

Choose language Sprache wählen



Montageanleitung



Instrucciones de montaje



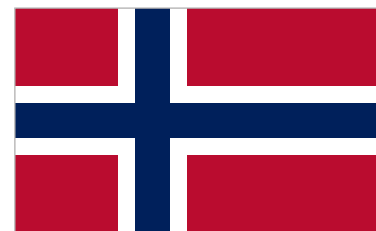
Monteringsanvisning



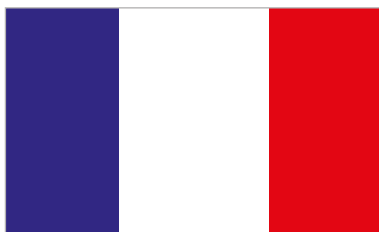
Assembly Instructions



Montagehandleiding



Monteringsanvisning



Notice de montage



Instrukcja montażu



Asennusohje



Istruzioni di montaggio



Montážní návod



Lieber Kunde, vielen Dank für Ihr Vertrauen und den Kauf dieses Wunderlich Produktes.

Diese Montageanleitung unterstützt Sie bei der sicheren und fachgerechten Installation Ihres Produkts.

Wichtiger Hinweis

Bitte lesen Sie diese Anleitung vollständig, bevor Sie mit der Montage beginnen.

Support

Sollten während der Montage Fragen auftreten, wenden Sie sich bitte vor Beginn der Arbeiten an unseren Support:

Tel.: +49 2641 3082-0

E-Mail: support@wunderlich.de

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Wunderlich Produkt und allzeit gute Fahrt.

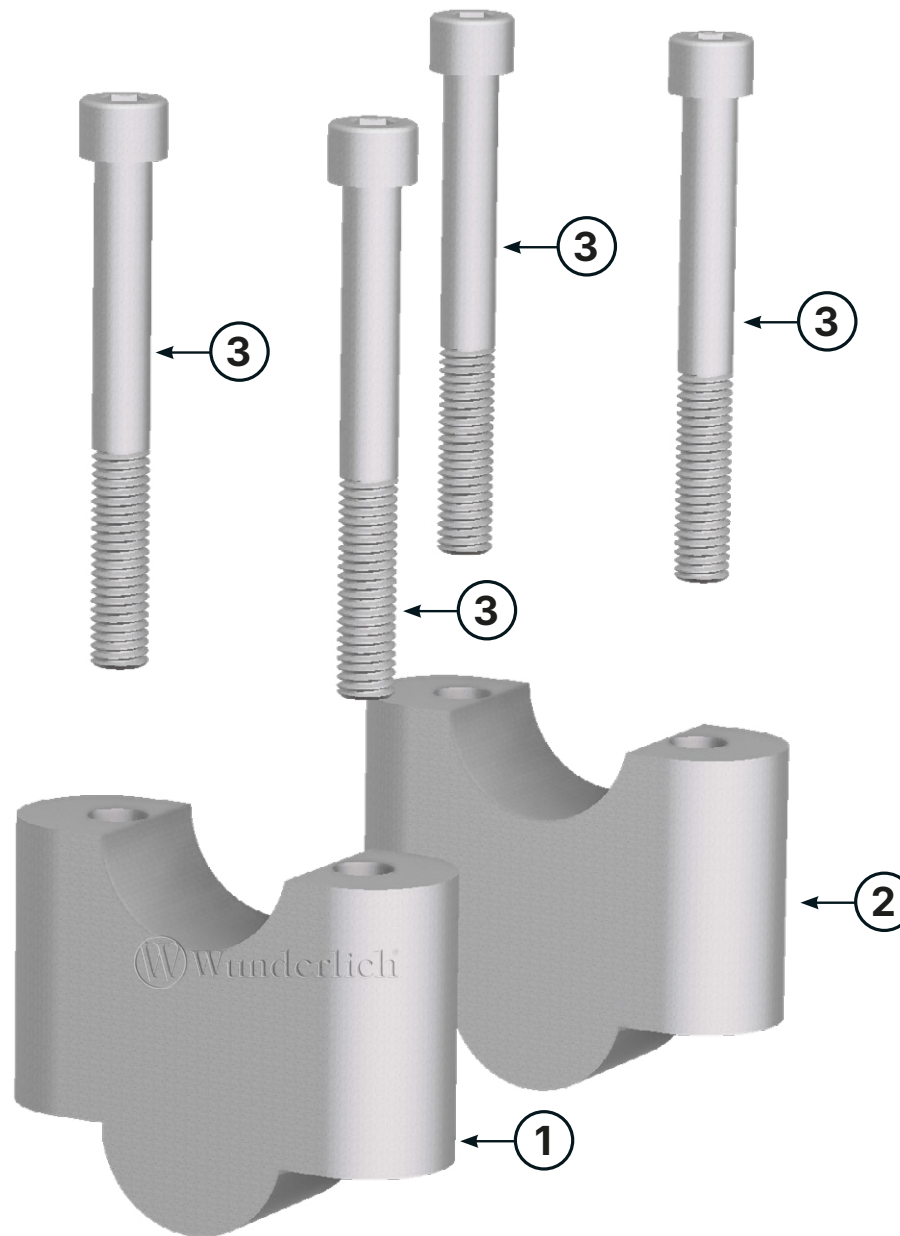
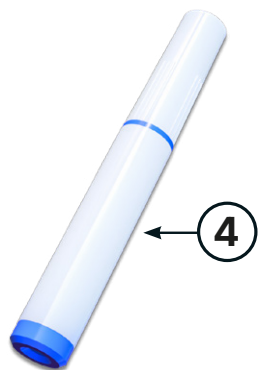
Ihr #TeamWunderlich



#40320-001

Wunderlich®

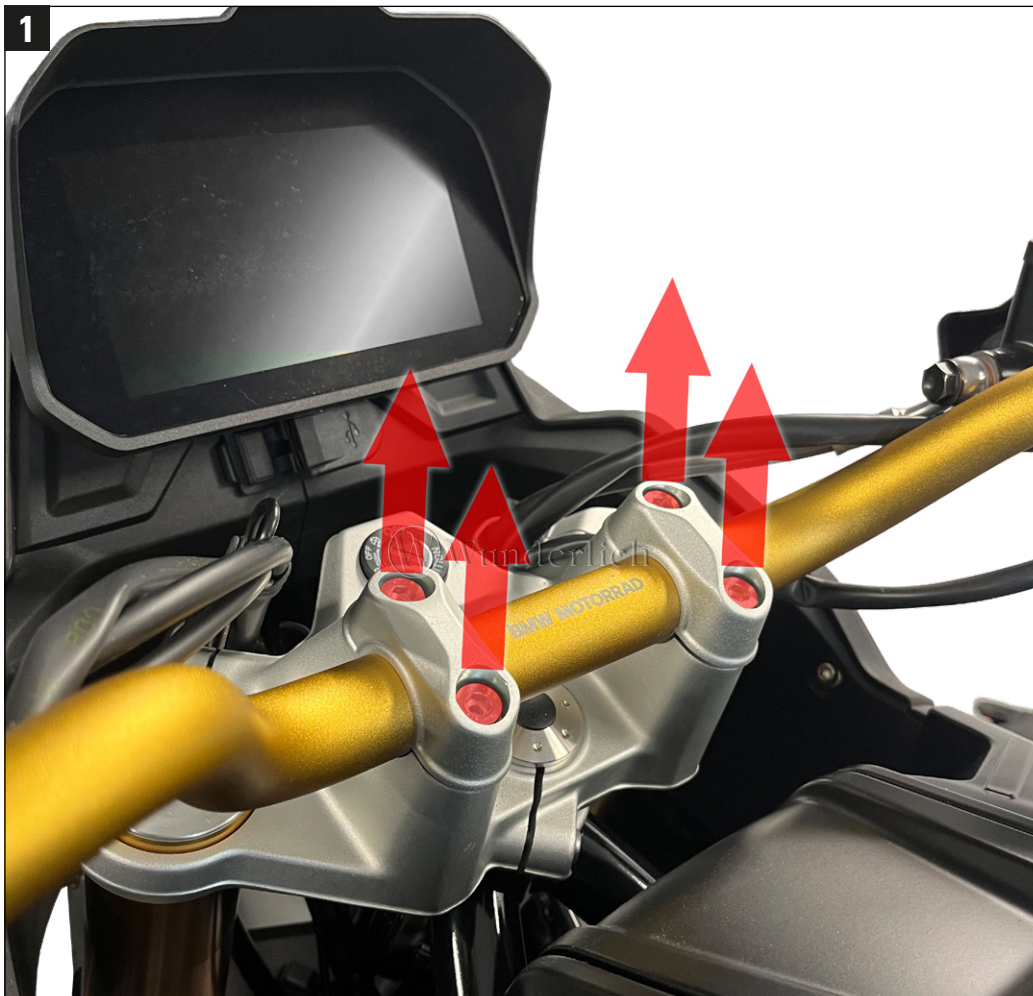
Lenkererhöhung



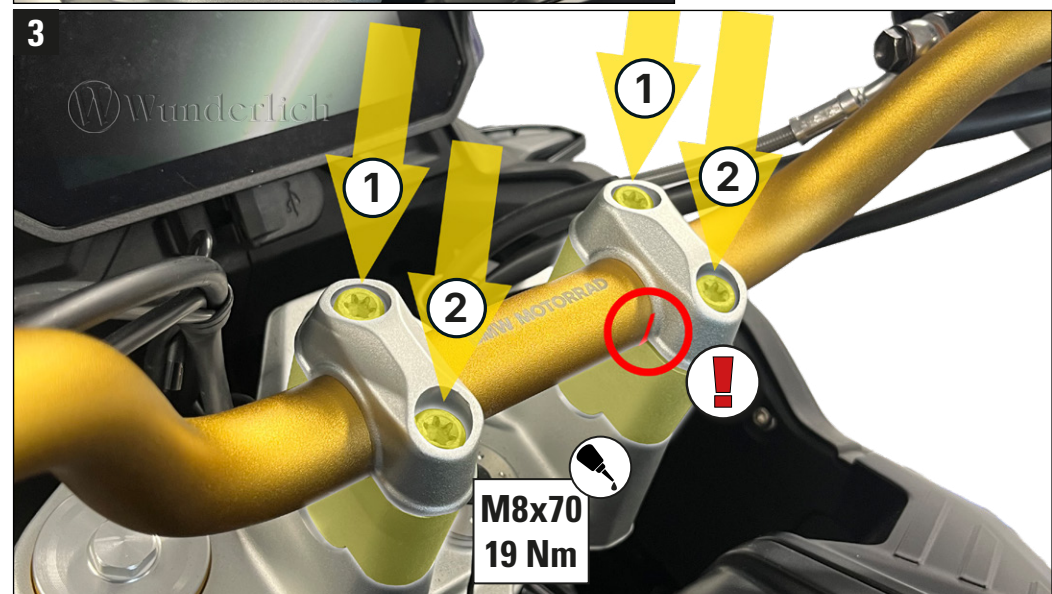
Legende

- Anbau-Tipp
- Achtung
- Vergrößerung
- Reiniger
- Schraube
- Schraubensicherung
- Drehmoment
- Montagepaste

#	Bauteil		
Die Farben der Abbildungen dienen nur der Veranschaulichung.			
			Menge
1	Lenkererhöhung links		1
2	Lenkererhöhung rechts		1
3	Zylinderschraube	M8×70	4
4	Schraubensicherung		1



Vor der Montage die Verkleidung und den Tank ausreichend schützen. Lenker demontieren und nach hinten ablegen.



Lenker anhand der Markierung ausrichten!
Die Schrauben der Reihe nach festziehen 1 - 2.
Lenkung auf **Freigängigkeit** prüfen!



Dear Customer, thank you for your trust and for purchasing this Wunderlich product.



This installation guide will assist you in the safe and proper installation of your product.

Important Note

Please read this guide completely before starting the installation.

Support

If you have any questions during the installation, please contact our support before beginning the work:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-Mail: support@wunderlich.de

We wish you much enjoyment with your Wunderlich product and always a safe ride.

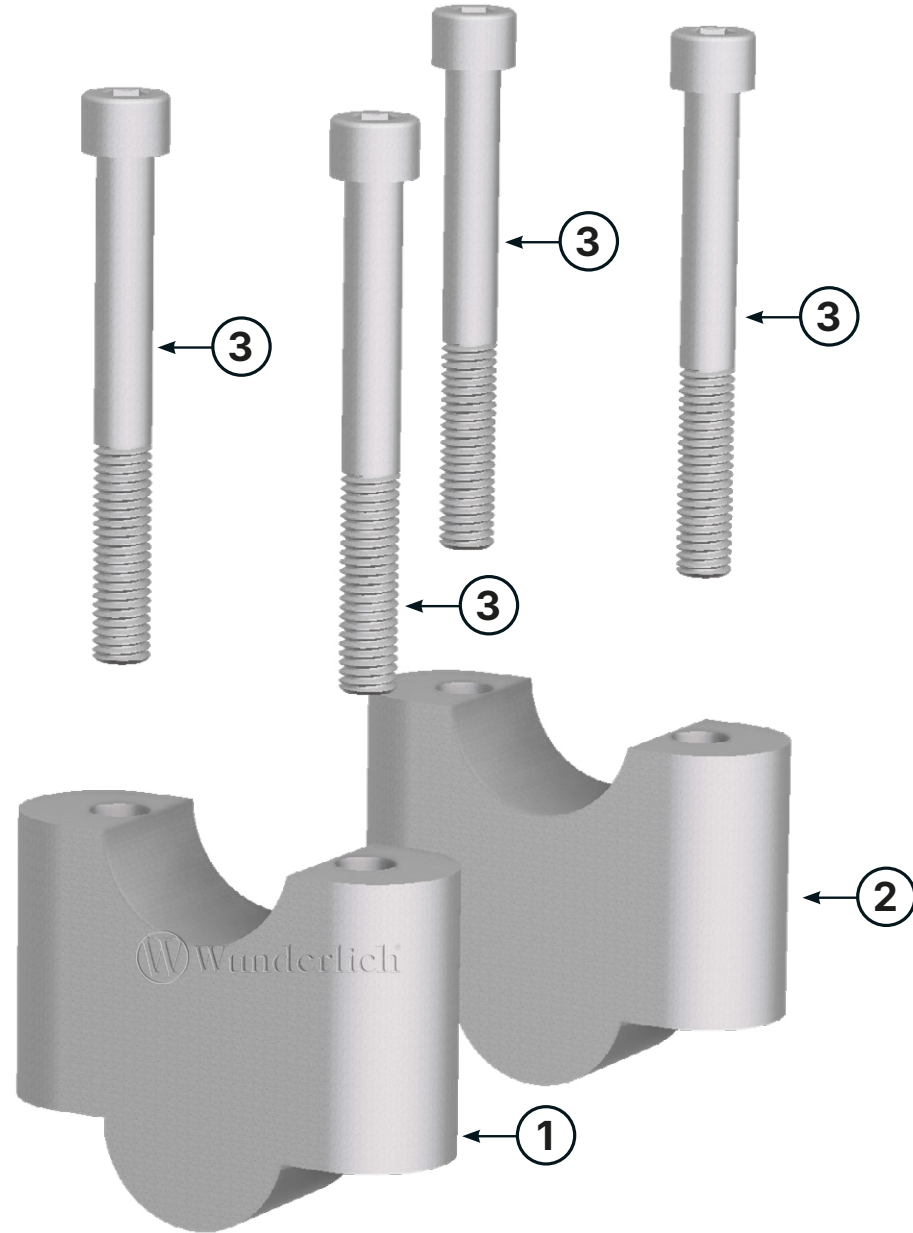
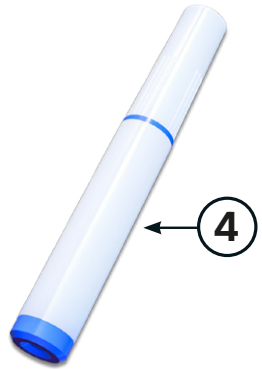
Your #TeamWunderlich



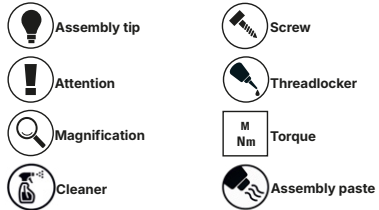
#40320-001

 Wunderlich®

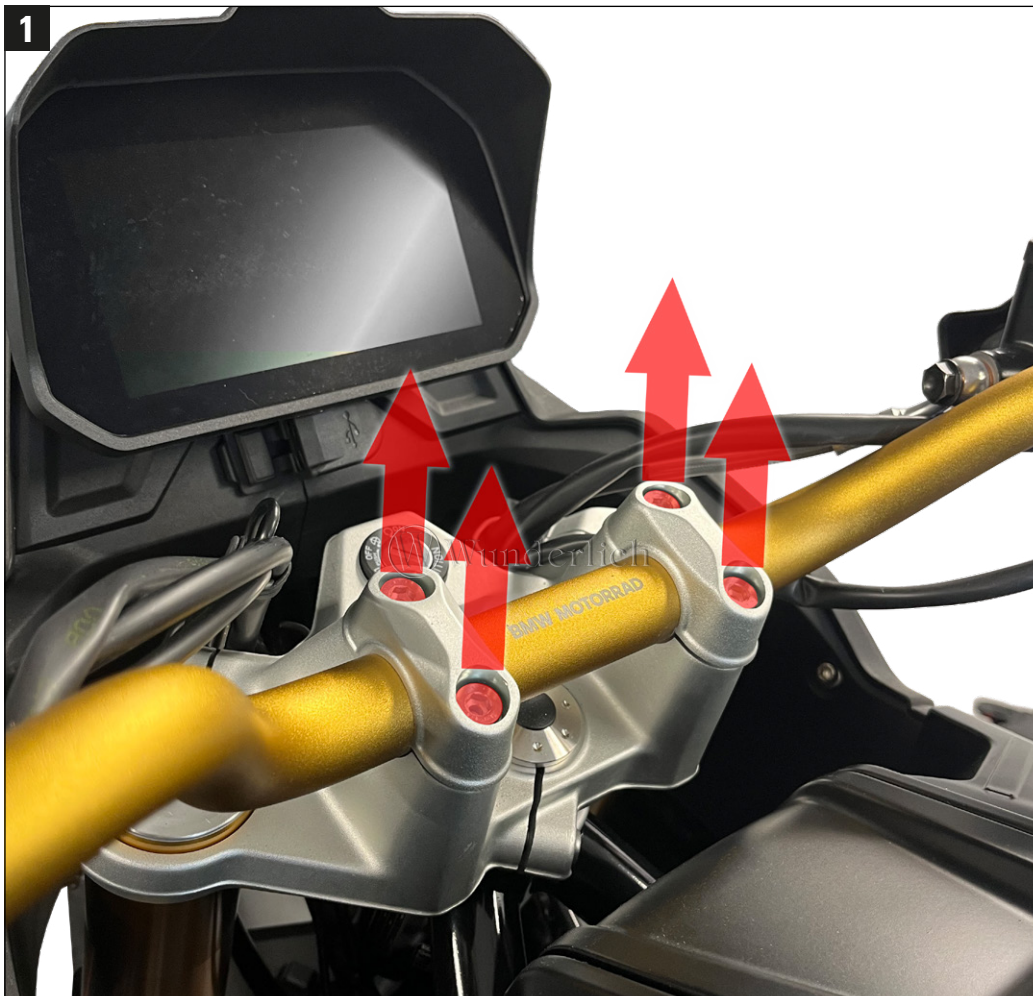
Handlebar riser



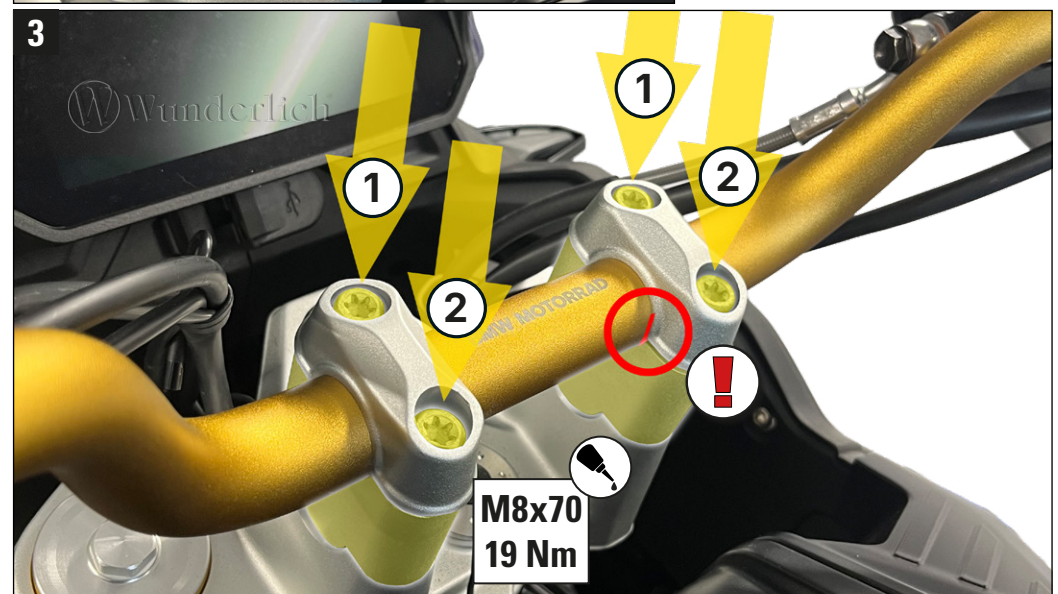
Legend



#	Component	Quantity	
The colours of the illustrations are for visualisation purposes only.			
1	Handlebar riser left		1
2	Handlebar riser right		1
3	Hexagon socket head screw	M8×70	4
4	Thread locker		1



Before fitting, adequately protect the fairing and the tank.
Remove the handlebar and set it down towards the rear.



Align the handlebar using the marking!
Tighten the screws in sequence 1 - 2.
Check that the **steering moves freely!**



Cher client, merci pour votre confiance et l'achat de ce produit Wunderlich.

Ce manuel de montage vous aide à installer votre produit de manière sûre et professionnelle.

Remarque importante

Veuillez lire entièrement ce manuel avant de commencer l'installation.

Support

Si vous avez des questions pendant l'installation, veuillez contacter notre support avant de commencer les travaux :

Tél. : +33 800 902350

E-mail : support@wunderlich.de

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre produit Wunderlich et un bon voyage en toute sécurité.

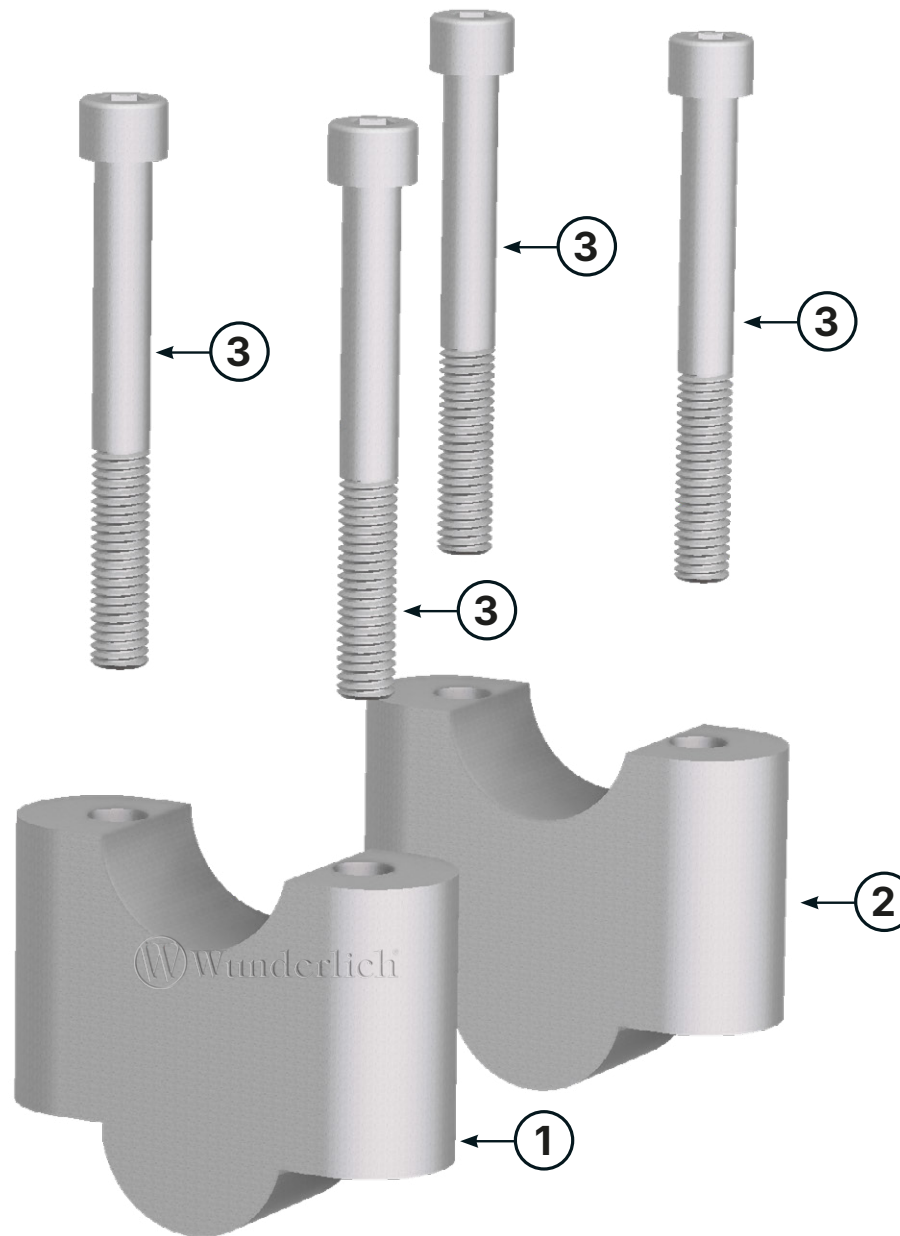
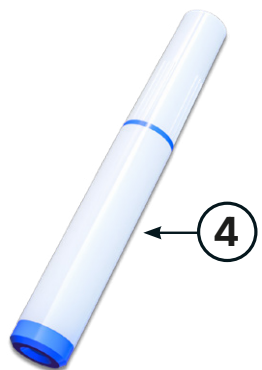
Votre #TeamWunderlich



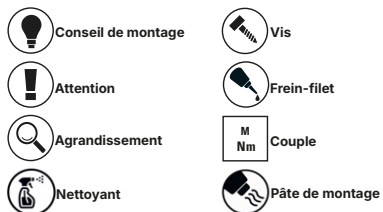
#40320-001

 Wunderlich®

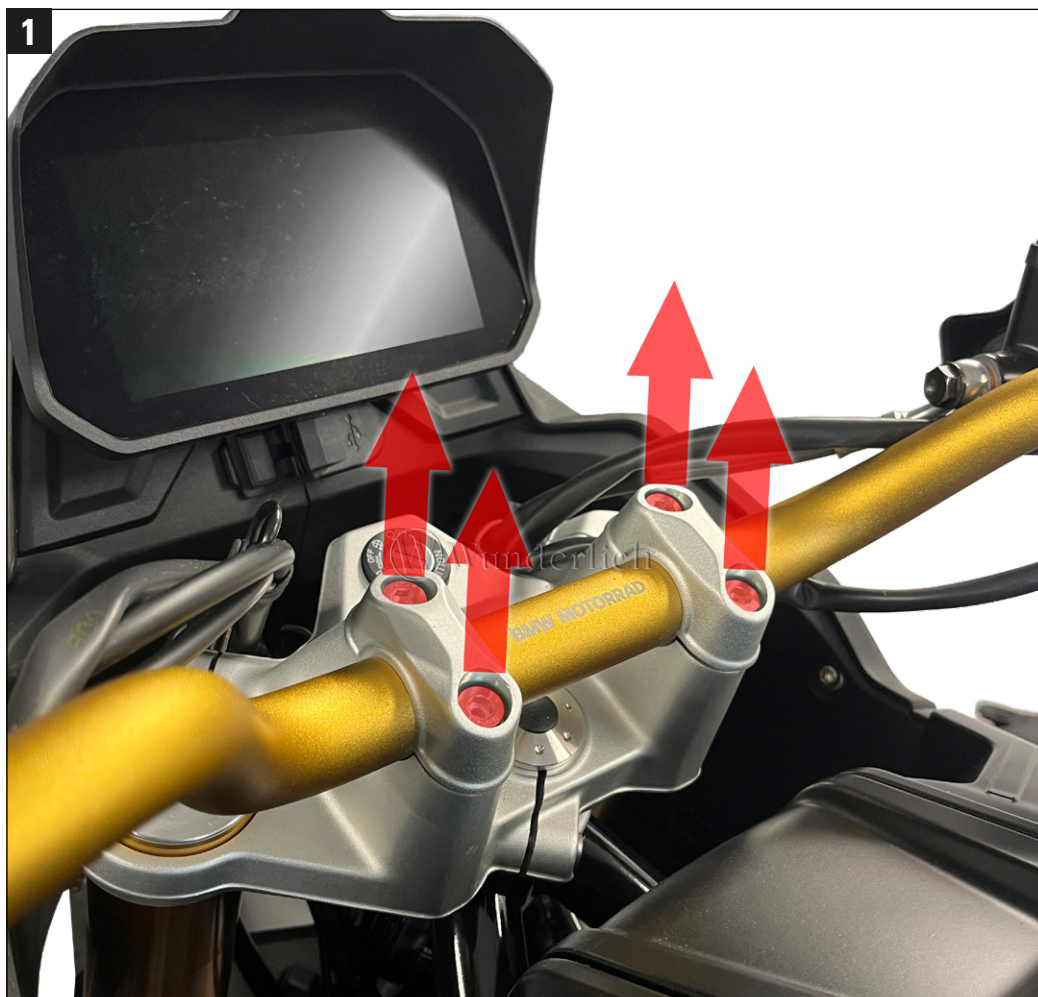
Rehausse de guidon



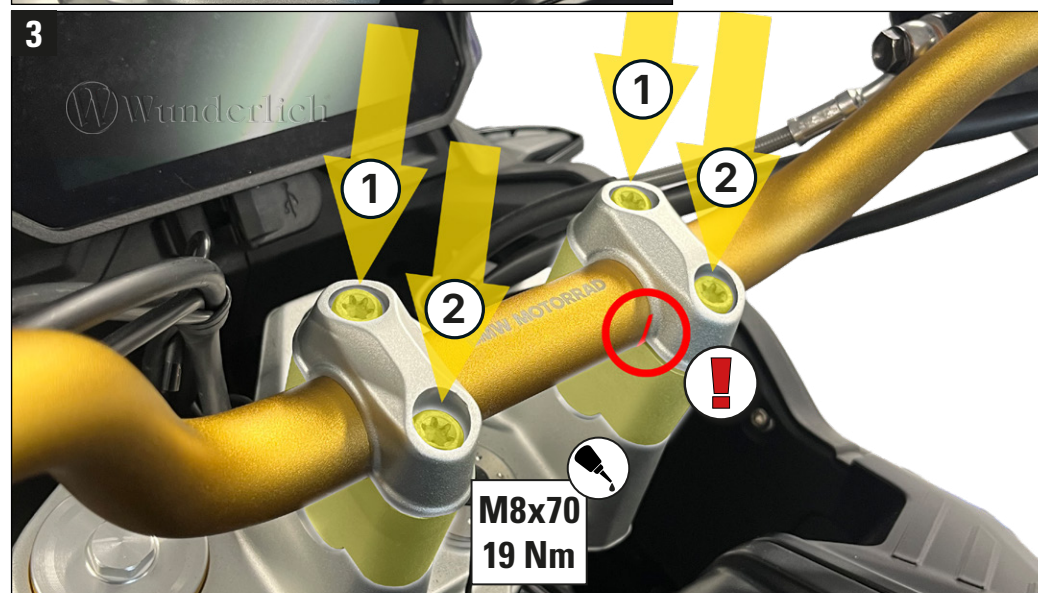
Légende



#	Composant	Quantité	
Les couleurs des illustrations servent uniquement à des fins d'illustration.			
1	Rehausse de guidon gauche		1
2	Rehausse de guidon droite		1
3	Vis cylindrique	M8×70	4
4	Frein-filet		1



Avant le montage, protéger suffisamment le carénage et le réservoir.
Déposer le guidon et le déposer vers l'arrière.



Aligner le guidon à l'aide du repère !
Serrer les vis successivement 1 - 2.
Vérifier la **liberté de mouvement** de la direction !



Caro cliente, grazie per la fiducia e l'acquisto di questo prodotto Wunderlich.

Questo manuale di montaggio vi aiuterà nell'installazione sicura e corretta del vostro prodotto.

Avviso importante

Si prega di leggere completamente questo manuale prima di iniziare il montaggio.

Supporto

Se durante il montaggio dovessero sorgere domande, si prega di contattare il nostro supporto prima di iniziare i lavori:

Tel.: +39 800 975396

E-Mail: support@wunderlich.de

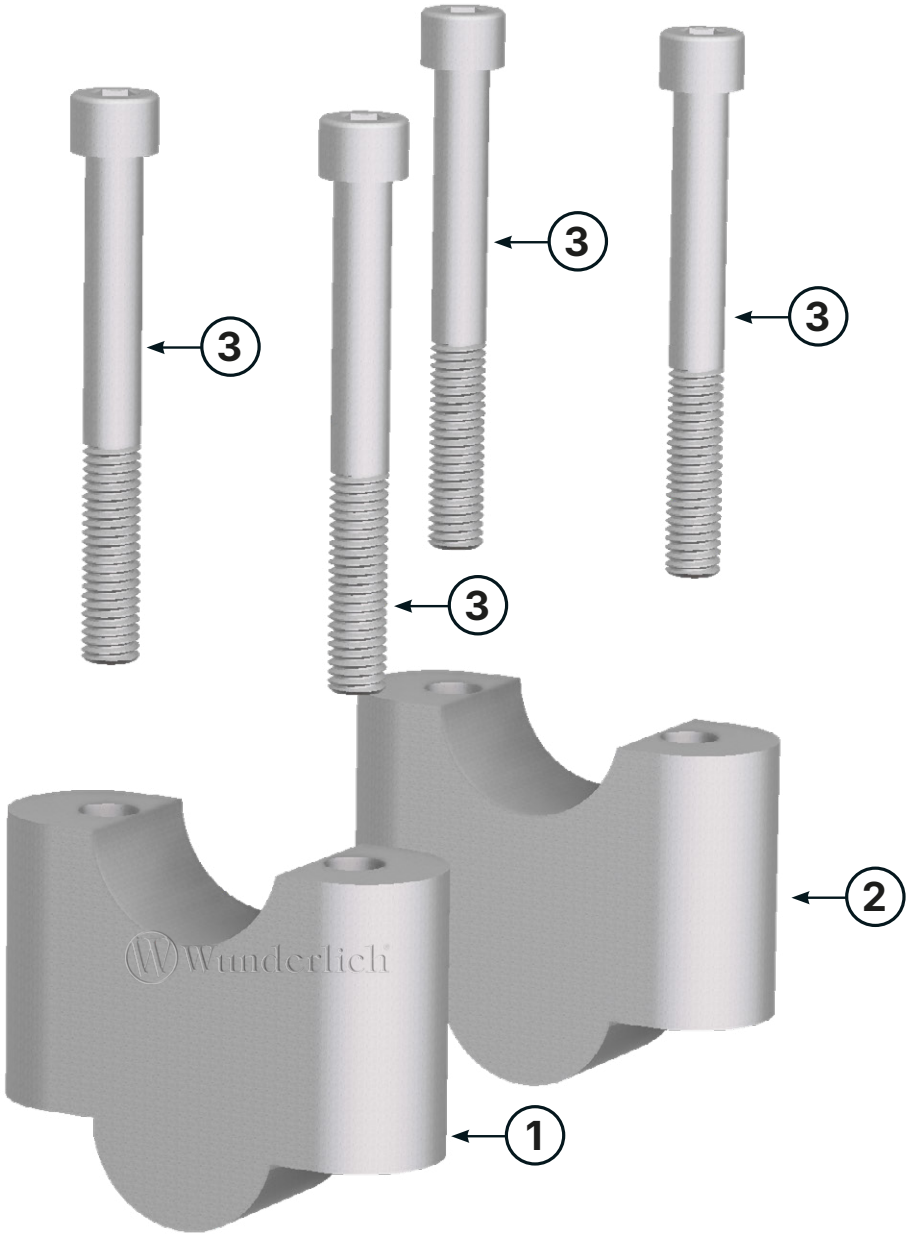
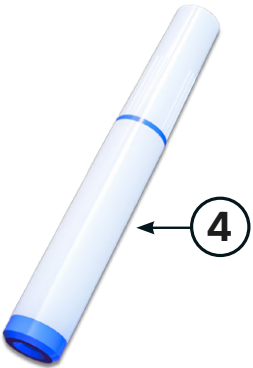
Vi auguriamo tanto divertimento con il vostro prodotto Wunderlich e buon viaggio in ogni momento.

Il #TeamWunderlich



#40320-001

Rialzo per manubrio



Legenda



Suggerimento di montaggio



Attenzione



Ingrandimento



Pulitore



Vite



Frenafilletti



Coppia



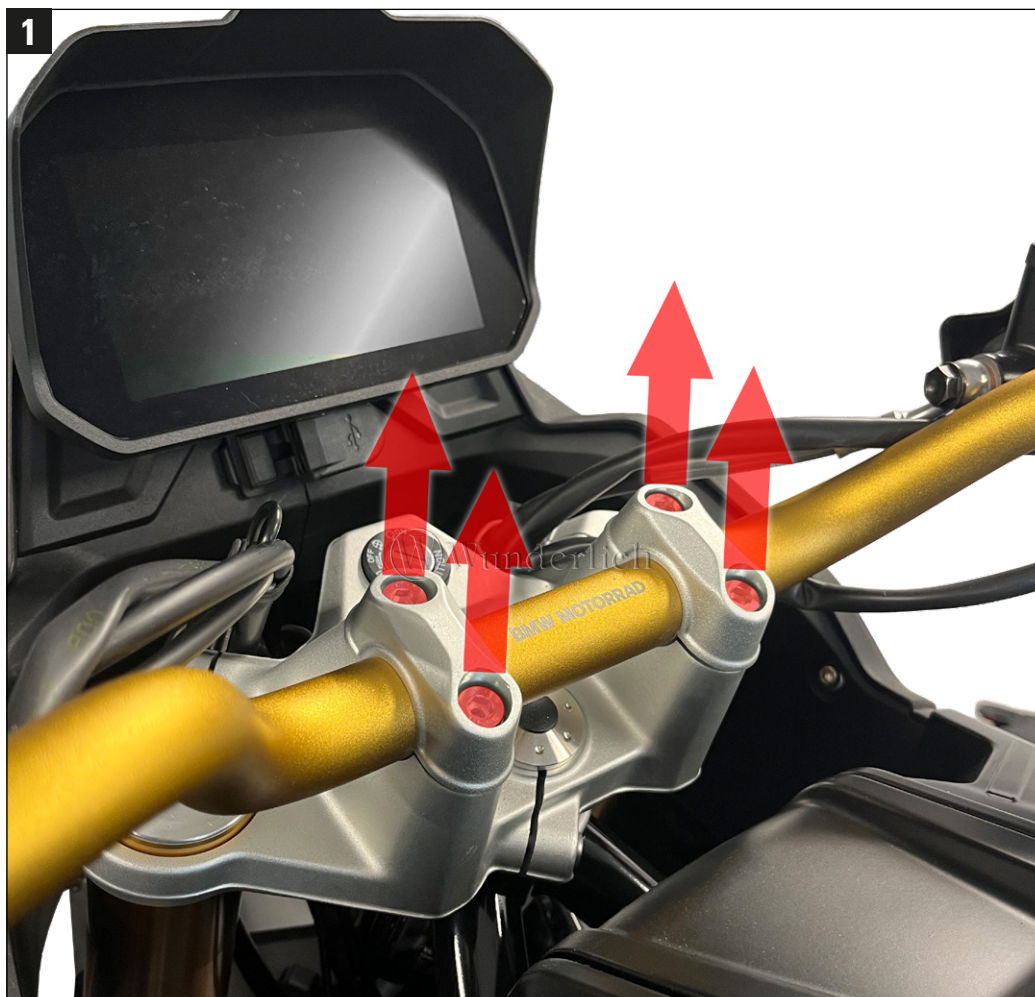
Pasta di montaggio

Componente

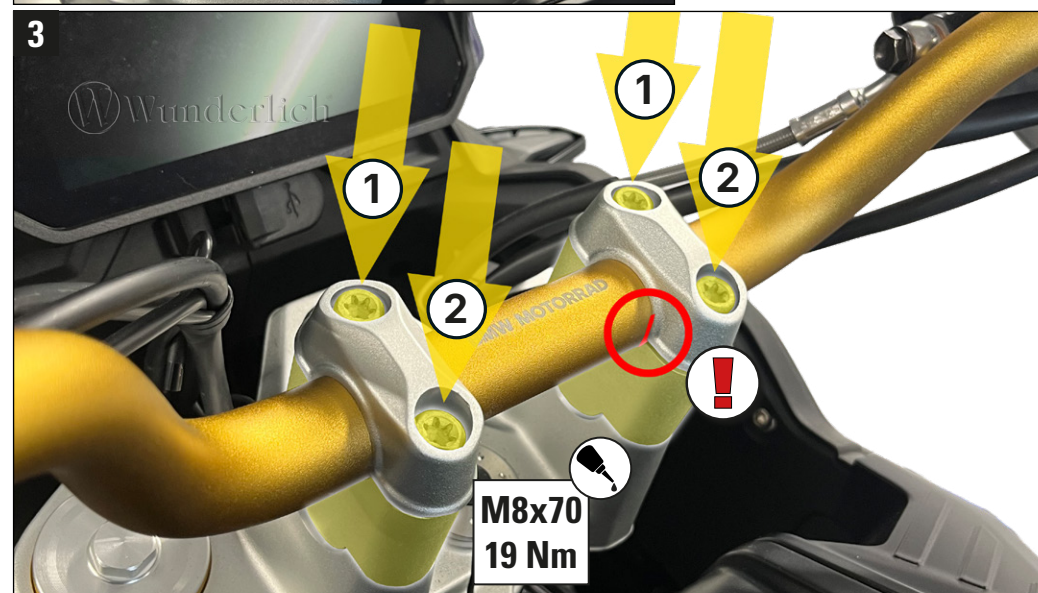
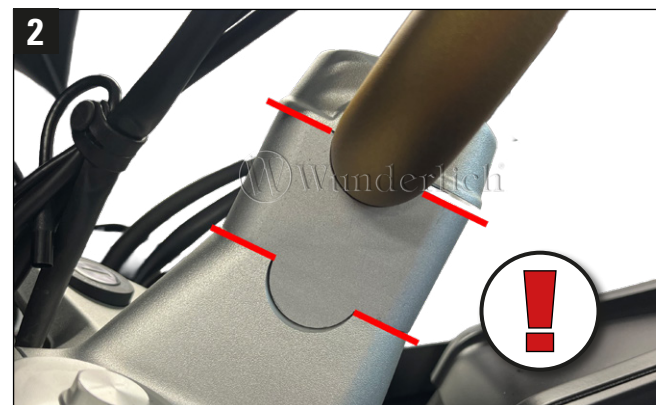
I colori delle figure sono solo a scopo illustrativo.

Quantità

1	Rialzo per manubrio sinistro		1
2	Rialzo per manubrio destro		1
3	Vite a testa cilindrica	M8×70	4
4	Frenafilletti		1



Prima del montaggio, proteggere adeguatamente la carena e il serbatoio. Smontare il manubrio e appoggiarlo verso il retro.



Allineare il manubrio in base alla marcatura!
Stringere le viti in sequenza 1 - 2.
Verificare la **libertà di movimento** dello sterzo!



Estimado cliente, muchas gracias por su confianza y la compra de este producto Wunderlich.

Este manual de montaje le ayudará en la instalación segura y adecuada de su producto.

Aviso importante

Por favor, lea este manual completamente antes de comenzar con el montaje.

Soporte

Si surgen preguntas durante el montaje, por favor contacte con nuestro soporte antes de comenzar:

Tel.: +34 900 802474

E-Mail: support@wunderlich.de

Le deseamos mucho disfrute con su producto Wunderlich y un buen viaje en todo momento.

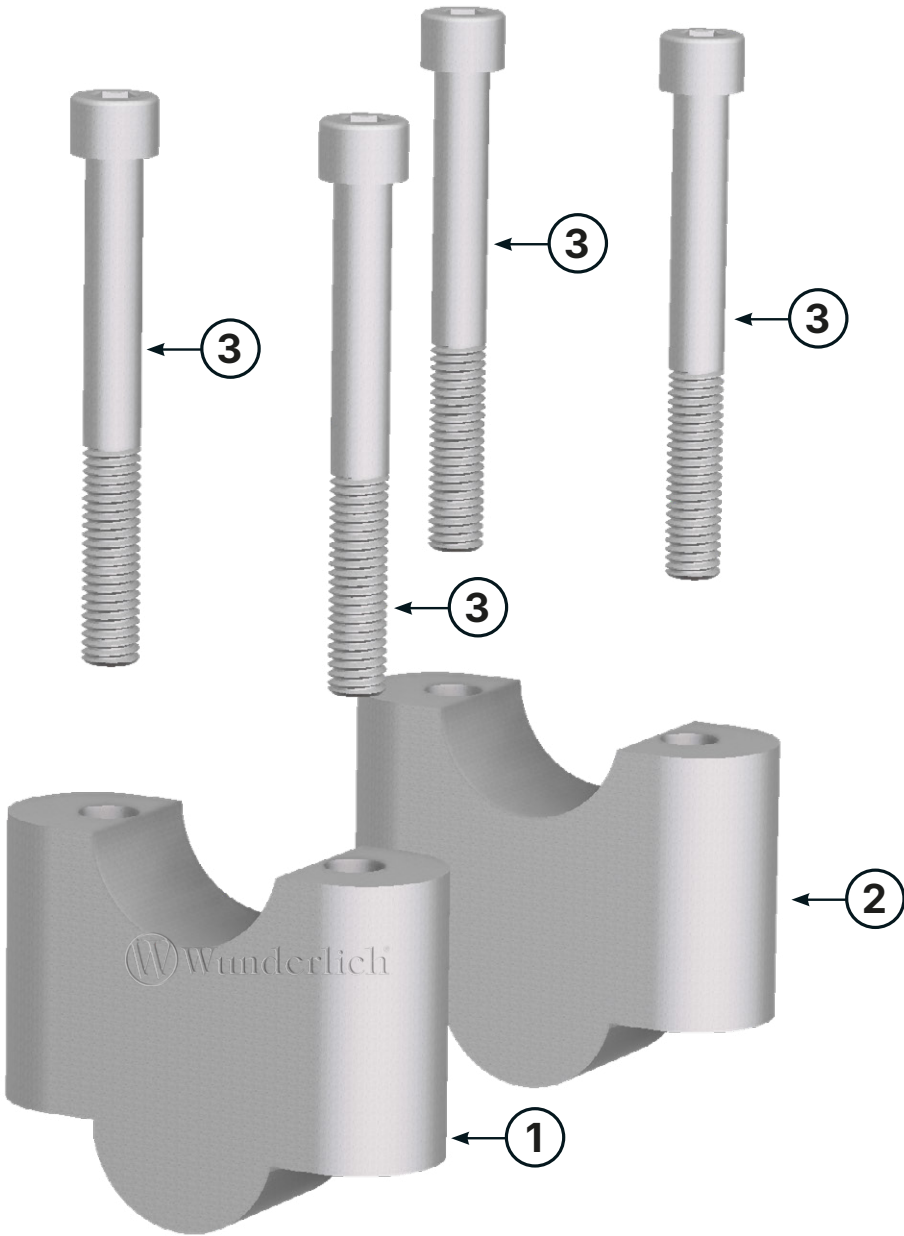
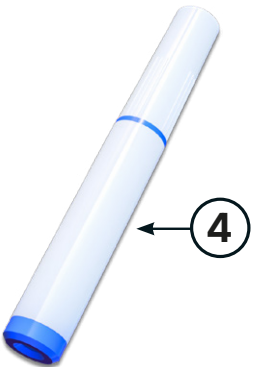
Su #TeamWunderlich



#40320-001

Wunderlich®

Elevador de manillar

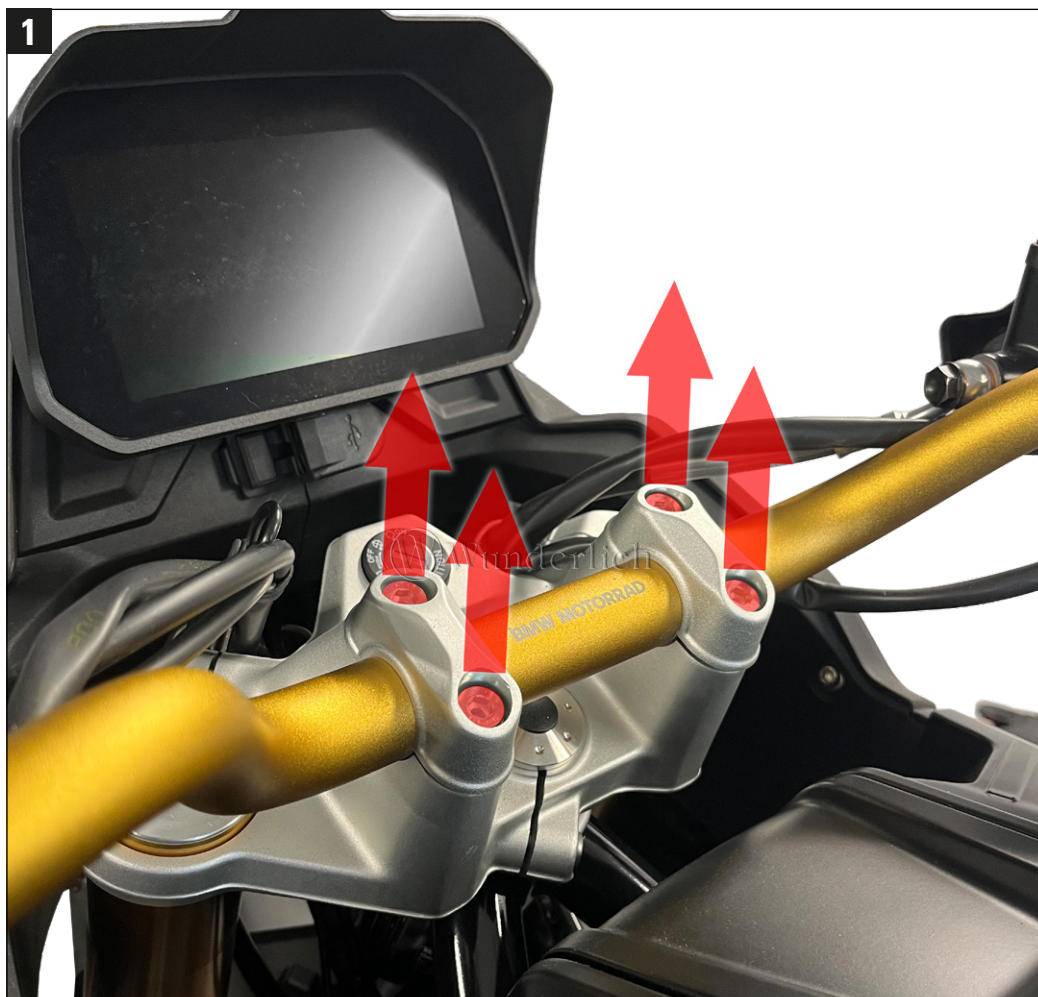


Leyenda

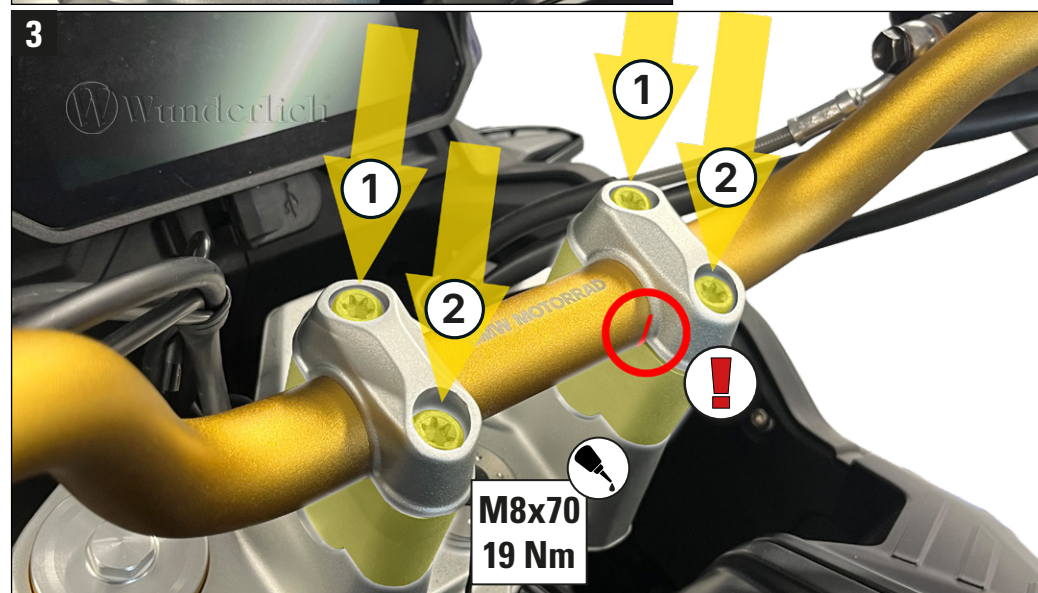
- Consejo de montaje
- Atención
- Ampliación
- Limpiador
- tornillo
- Fijador de tornillos
- M Nm

Par
- Pasta de montaje

#	Componente	Cantidad	
Los colores de las ilustraciones sirven solo de referencia.			
1	Elevador de manillar izquierdo		1
2	Elevador de manillar derecho		1
3	Tornillo de cabeza cilíndrica	M8×70	4
4	Fijador de tornillos		1



Antes del montaje, proteger suficientemente el carenado y el depósito. Desmontar el manillar y colocarlo hacia atrás.



¡Alinear el manillar según la marca!
Apretar los tornillos en orden 1 - 2.
¡Comprobar que la dirección se mueva **libremente**!



Lieve klant, hartelijk dank voor uw vertrouwen en de aankoop van dit Wunderlich product.

Deze montagehandleiding ondersteunt u bij de veilige en vakkundige installatie van uw product.

Belangrijke opmerking

Lees deze handleiding volledig door voordat u met de montage begint.

Support

Mocht u tijdens de montage vragen hebben, neem dan voor aanvang van de werkzaamheden contact op met onze support:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-mail: support@wunderlich.de

Wij wensen u veel plezier met uw Wunderlich product en altijd een goede reis.

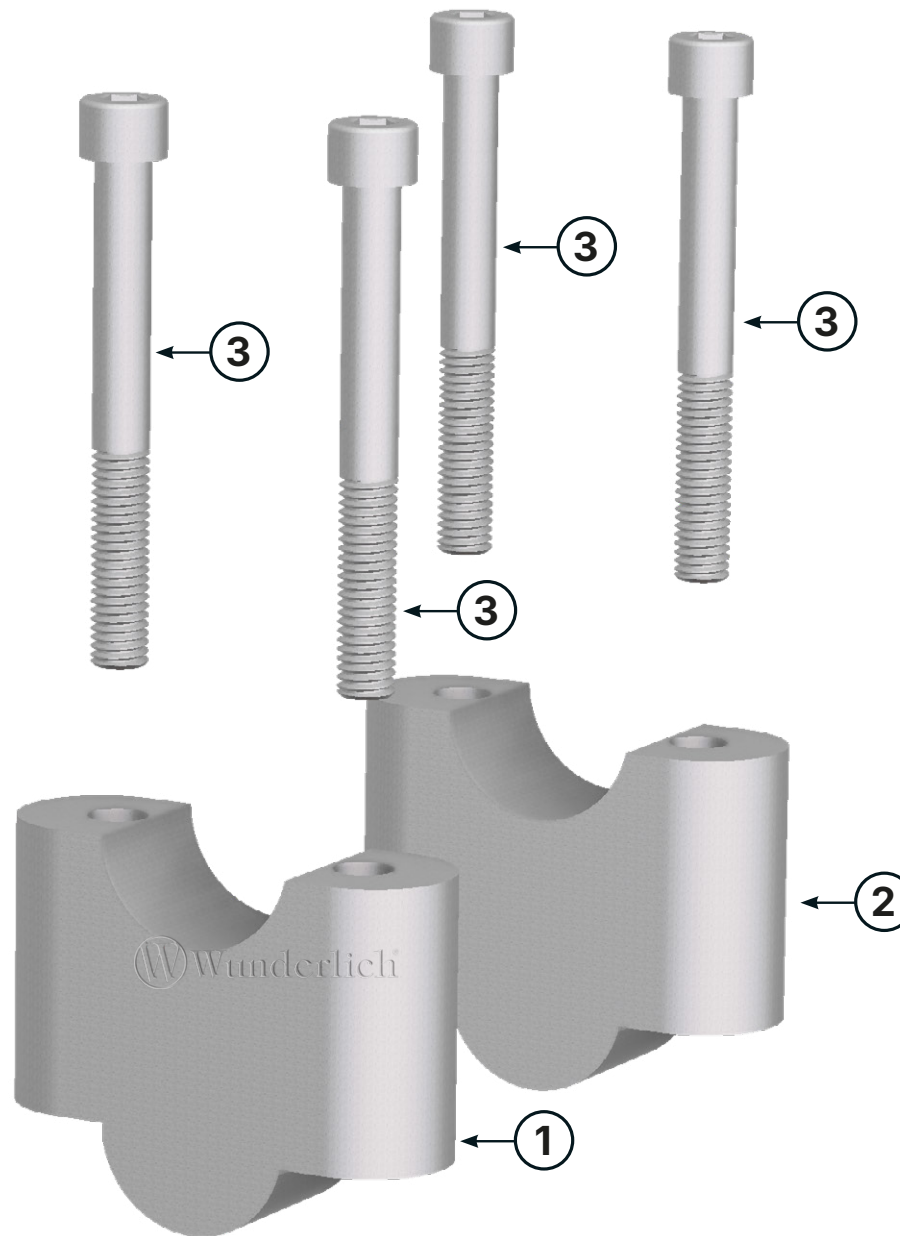
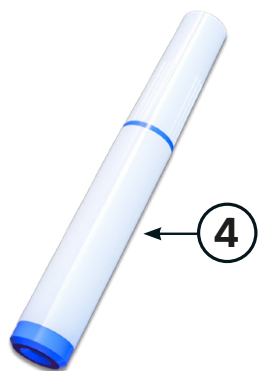
Uw #TeamWunderlich



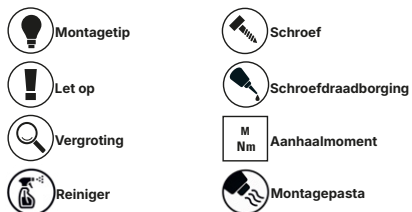
#40320-001

Wunderlich®

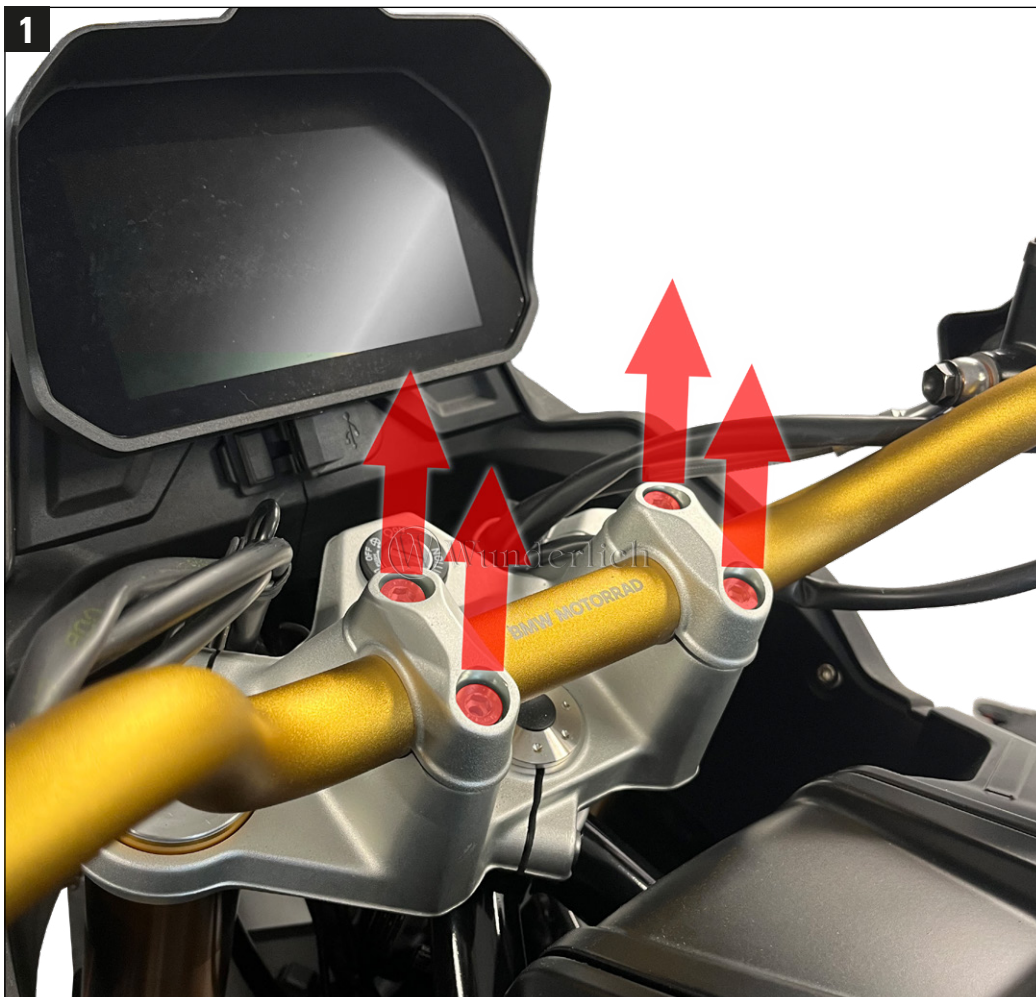
Stuurverhoger



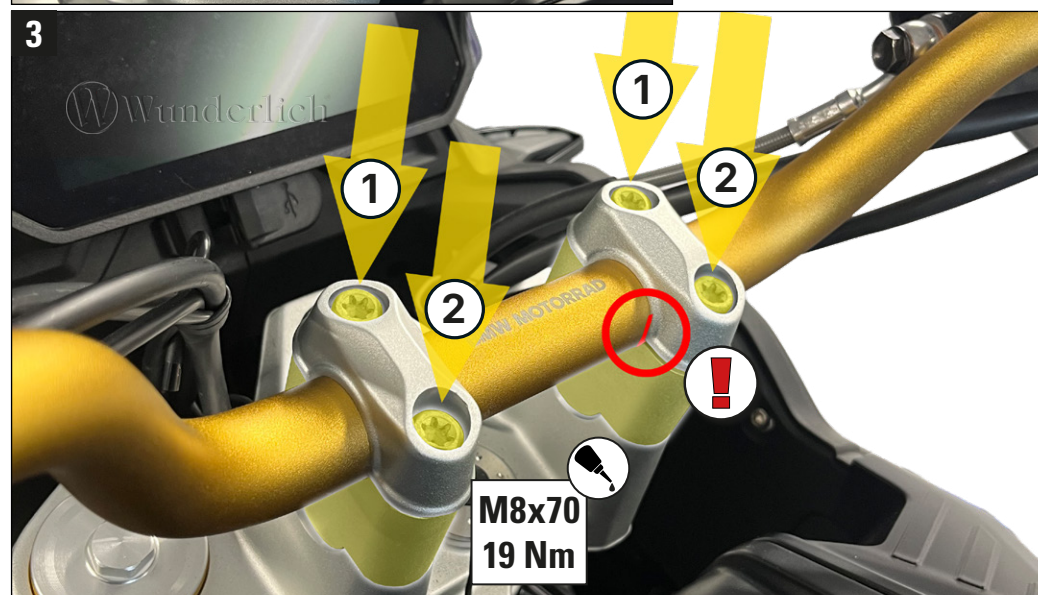
Legenda



#	Onderdeel	Hoeveelheid
1	Stuurverhoger links	1
2	Stuurverhoger rechts	1
3	Cilinderbout	M8×70 4
4	Schroefdraadboring	1



Bescherm de kuip en de tank vóór de montage voldoende.
Stuur demonteren en naar achteren wegleggen.



Stuur uitlijnen aan de hand van de markering!
Draai de bouten achtereenvolgens vast 1 - 2.
Controleer de besturing op **vrije werking**!



Drogi Kliencie, dziękujemy za zaufanie i zakup produktu Wunderlich.

Niniejsza instrukcja montażu wspiera Cię w bezpiecznej i fachowej instalacji Twojego produktu.

Ważna uwaga

Prosimy o przeczytanie tej instrukcji w całości przed rozpoczęciem montażu.

Wsparcie

W przypadku pytań podczas montażu, prosimy o kontakt z naszym wsparciem przed rozpoczęciem prac:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-Mail: support@wunderlich.de

Życzymy Ci wiele radości z produktu Wunderlich i zawsze bezpiecznej jazdy.

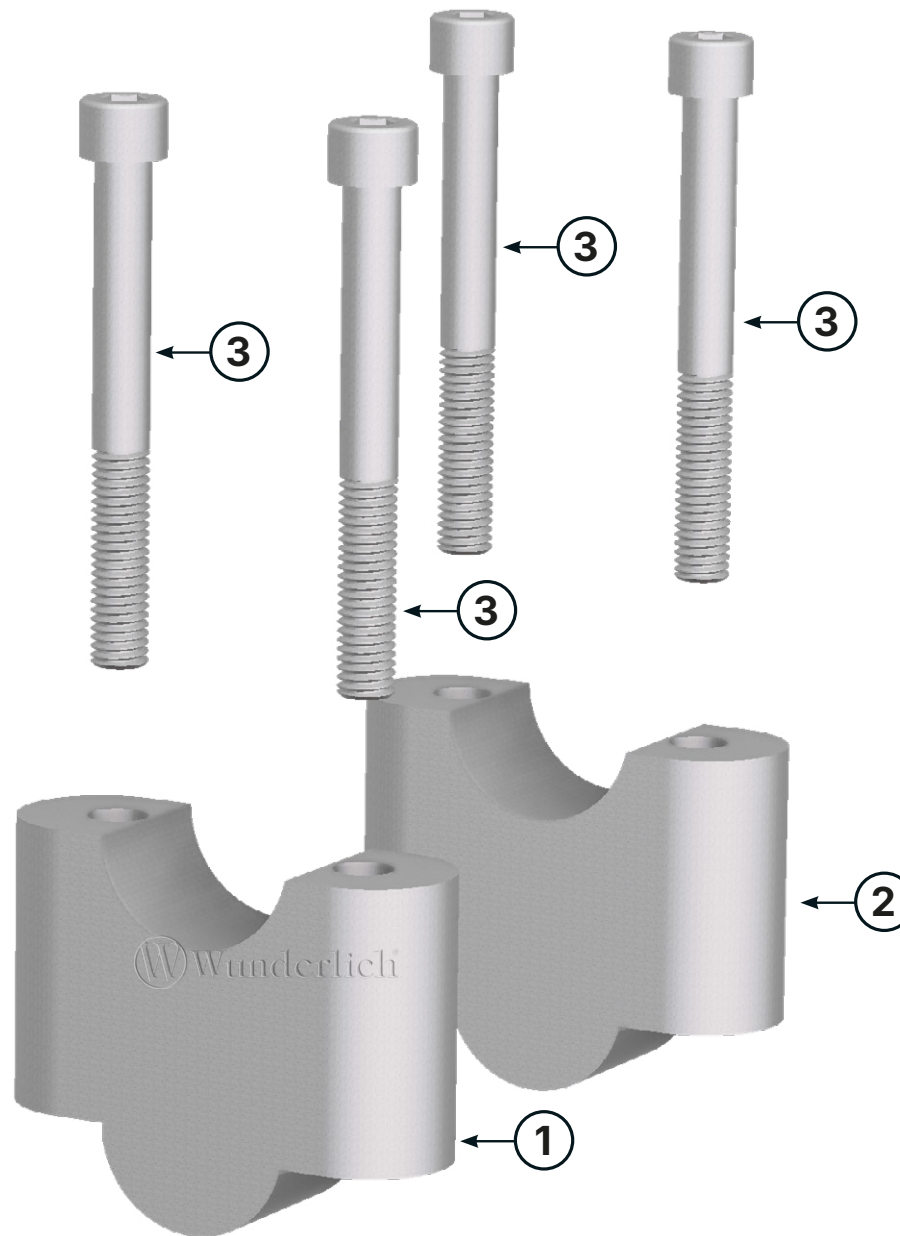
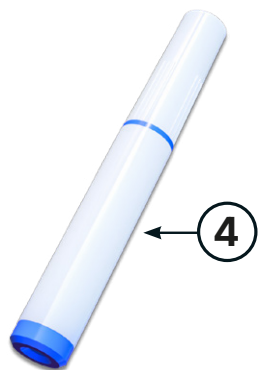
Twój #TeamWunderlich



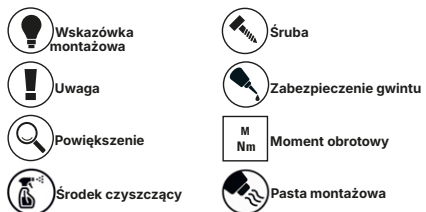
#40320-001

 Wunderlich®

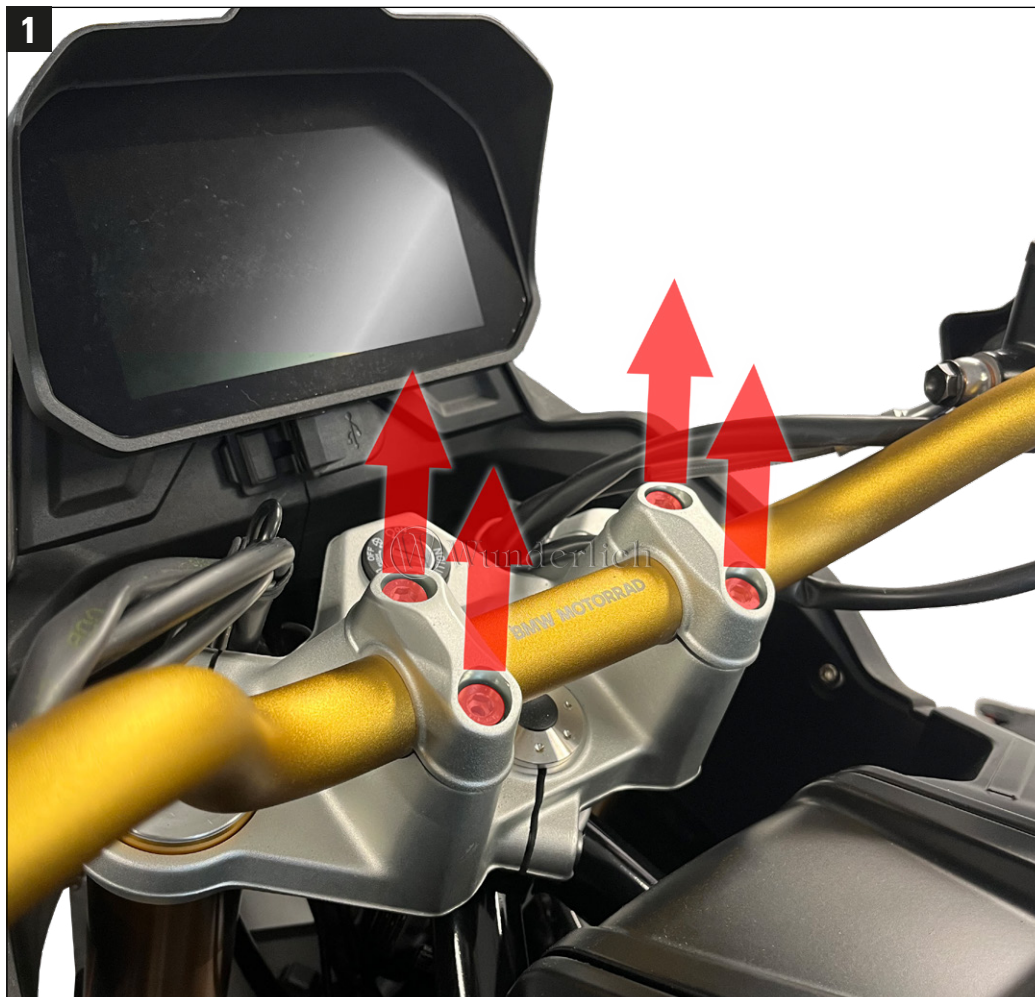
Podwyższenie kierownicy



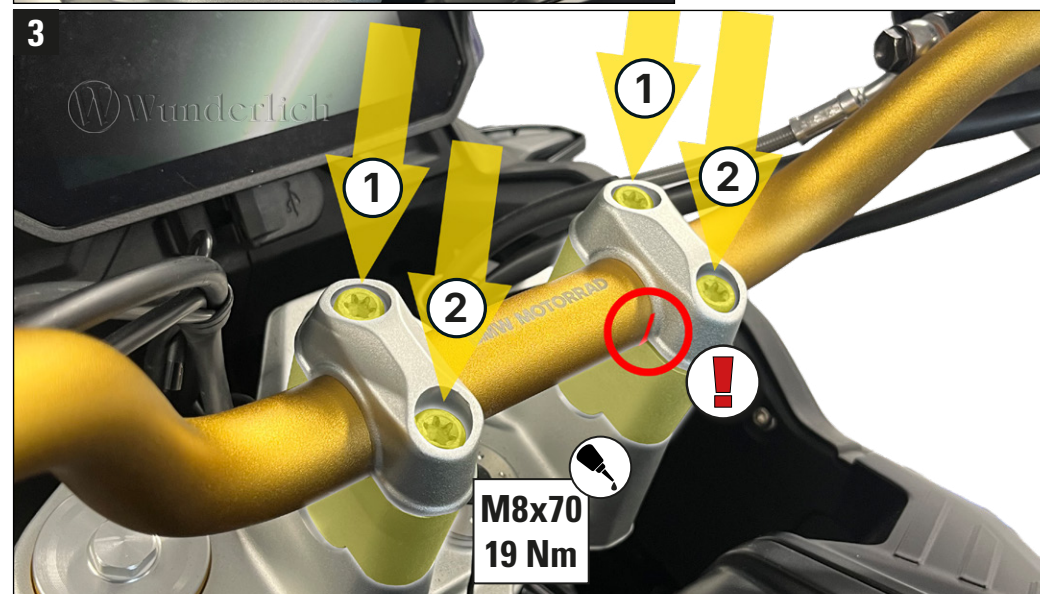
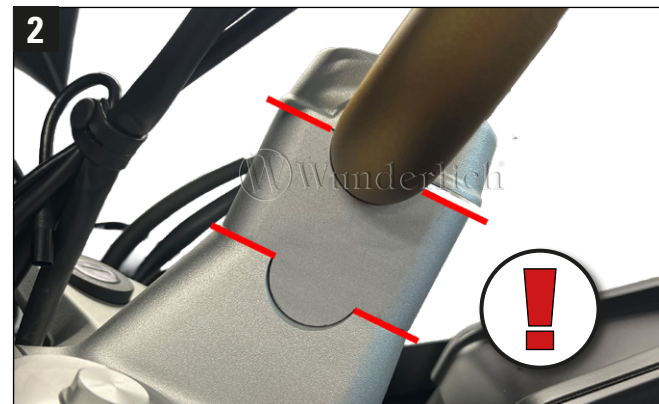
Legenda



#	Element	Ilość	
Kolory ilustracji służą wyłącznie do celów poglądowych.			
1	Podwyższenie kierownicy lewe		1
2	Podwyższenie kierownicy prawe		1
3	Śruba z łbem walcowym	M8×70	4
4	Zabezpieczenie gwintu		1



Przed montażem odpowiednio zabezpieczyć owiewkę i zbiornik.
Zdemontować kierownicę i odłożyć ją do tyłu.



Ustawić kierownicę zgodnie z oznaczeniem!
Dokręcać śruby kolejno 1 - 2.
Sprawdzić **swobodę działania** układu kierowniczego!



Milý zákazníku, děkujeme za vaši důvěru a nákup tohoto produktu Wunderlich.

Tato montážní příručka vás podpoří při bezpečné a odborné instalaci vašeho produktu.

Důležité upozornění

Před zahájením montáže si prosím tuto příručku přečtěte úplně.

Podpora

Pokud se během montáže vyskytnou otázky, obraťte se prosím před zahájením prací na naši podporu:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-mail: support@wunderlich.de

Přejeme vám hodně radosti s vaším produktem Wunderlich a vždy šťastnou cestu.

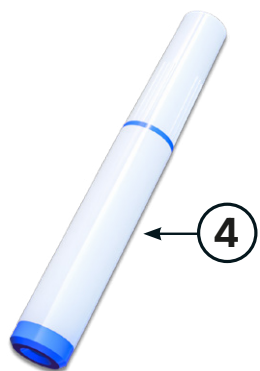
Váš #TeamWunderlich



#40320-001

Wunderlich®

Zvýšení řídítek



4

Legenda



Tip pro montáž



Pozor



Zvětšení



Čistič



Šroub



Zajištění závitu



M Nm Utahovací moment



Montážní pasta

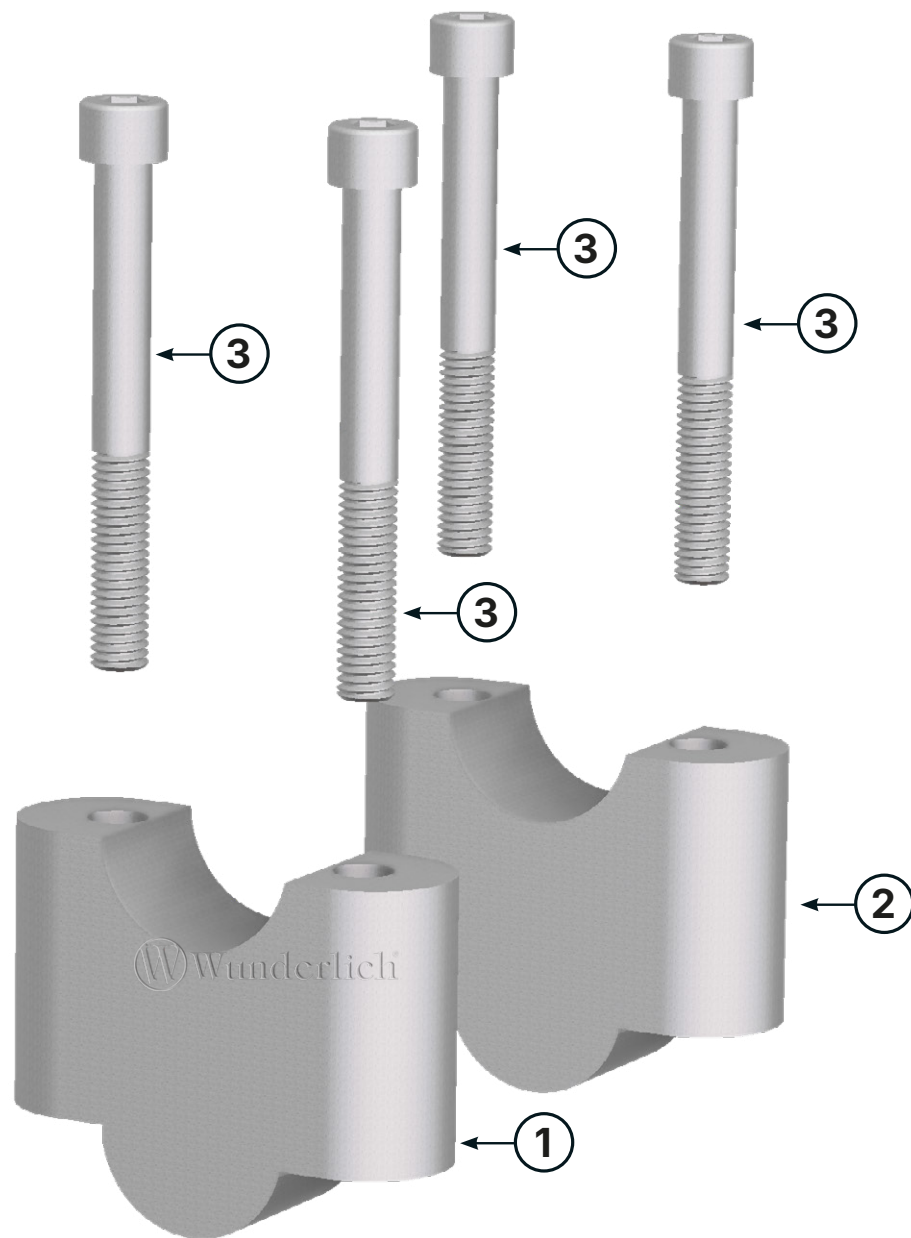
#

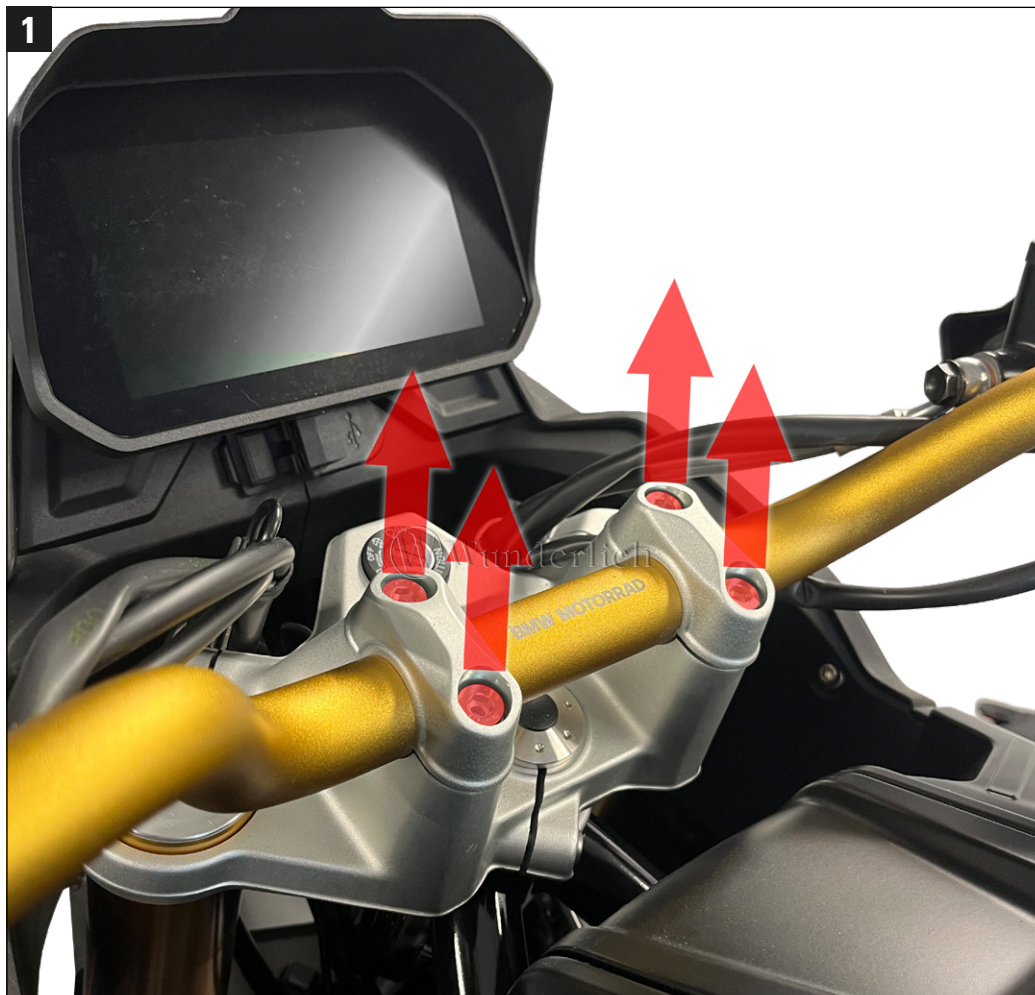
Součást

Barvy vyobrazení slouží pouze k ilustrativním účelům.

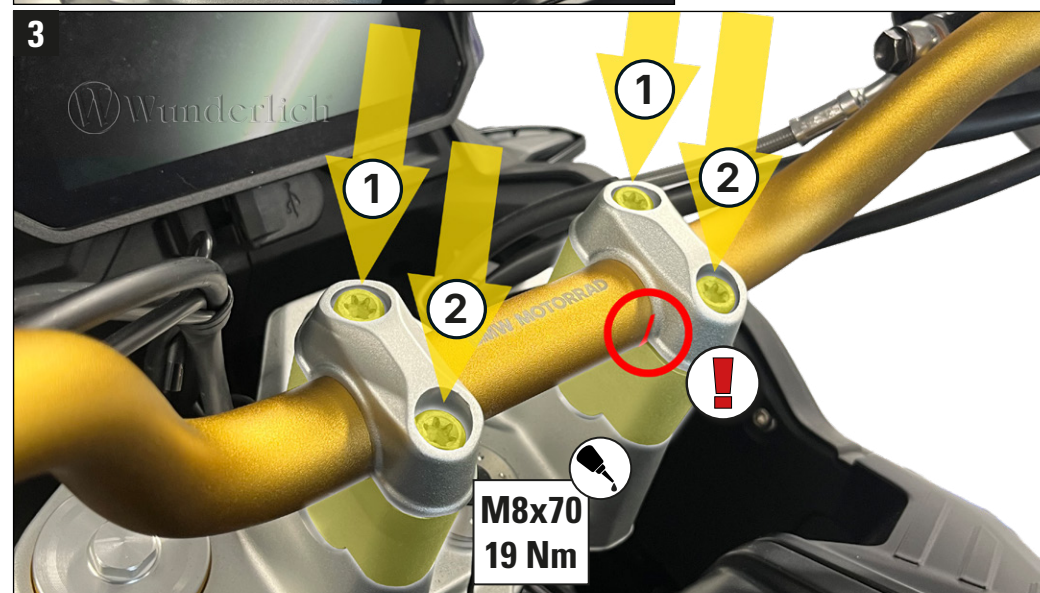
Množství

1	Zvýšení řídítek vlevo		1
2	Zvýšení řídítek vpravo		1
3	Šroub s válcovou hlavou	M8×70	4
4	Pojistka závitu		1





Před montáží dostatečně chraňte kapotáž a nádrž.
Demontujte řídítka a odložte je dozadu.



Řídítka vyrovnejte podle značky!
Šrouby utahujte postupně v pořadí 1 - 2.
Zkontrolujte **volný pohyb** řízení!



Kära kund, tack för ditt förtroende och för att du har köpt denna Wunderlich-produkt.

Denna monteringsanvisning hjälper dig med en säker och korrekt installation av din produkt.

Viktig anmärkning

Läs denna anvisning noggrant innan du börjar med monteringen.

Support

Om du har frågor under monteringen, vänligen kontakta vår support innan du börjar arbetet:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-post: support@wunderlich.de

Vi önskar dig mycket glädje med din Wunderlich-produkt och alltid en säker resa.

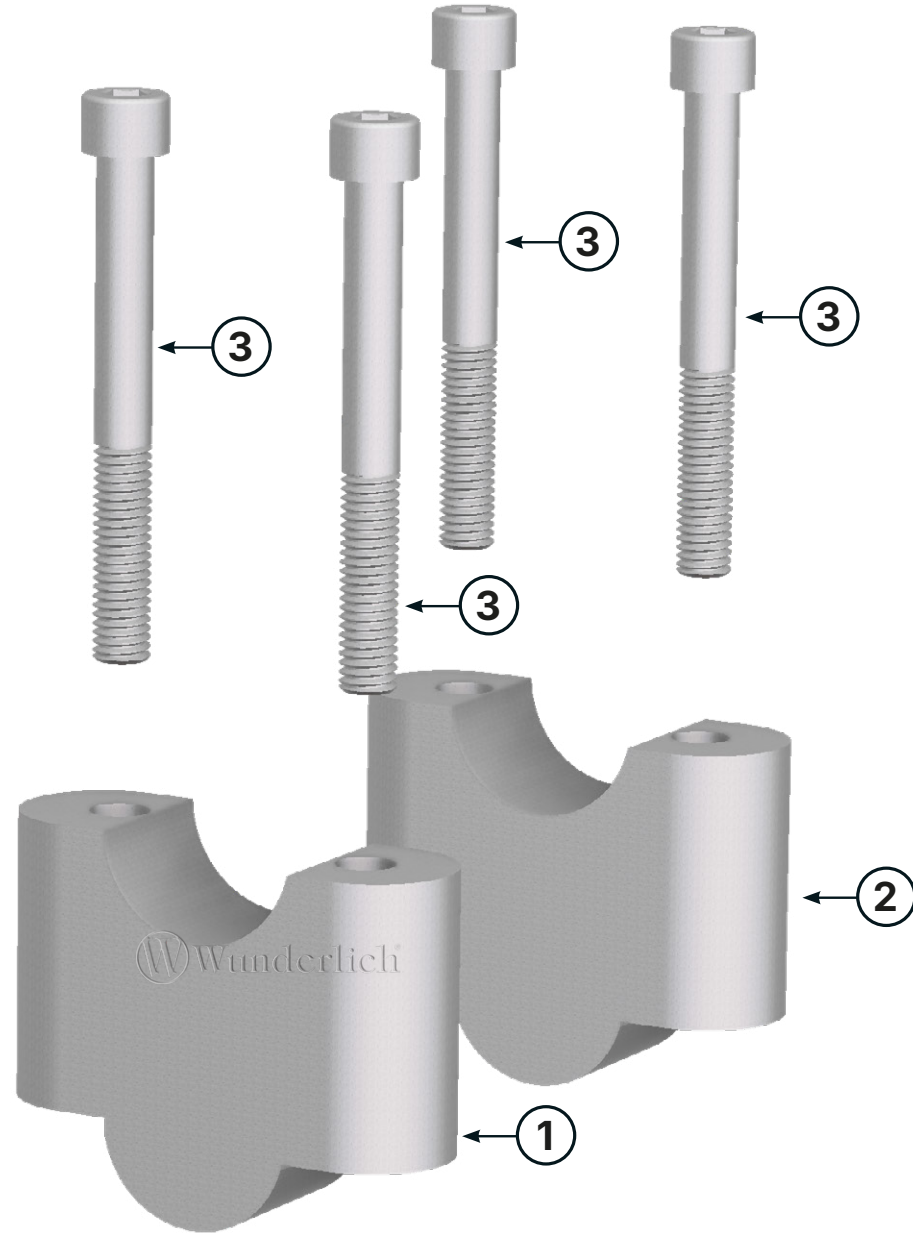
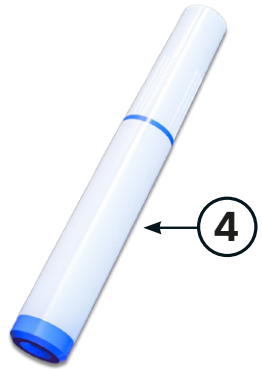
Ditt #TeamWunderlich



#40320-001

Wunderlich®

Styrelift



Teckenförklaring



Monteringstips



Observera



Förstoring



Rengöringsmedel



Skruv



Gänglåsning



Åtdragningsmoment



Monteringspasta

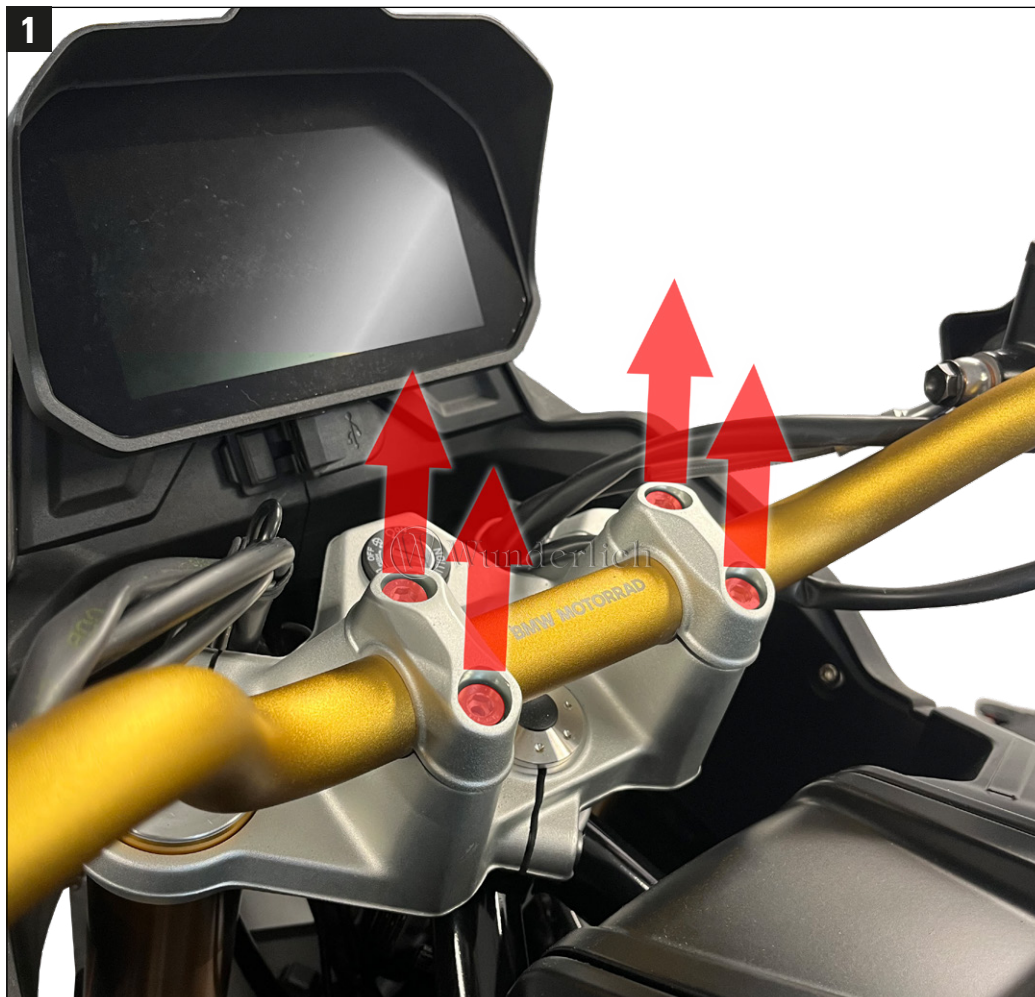
#

Komponent

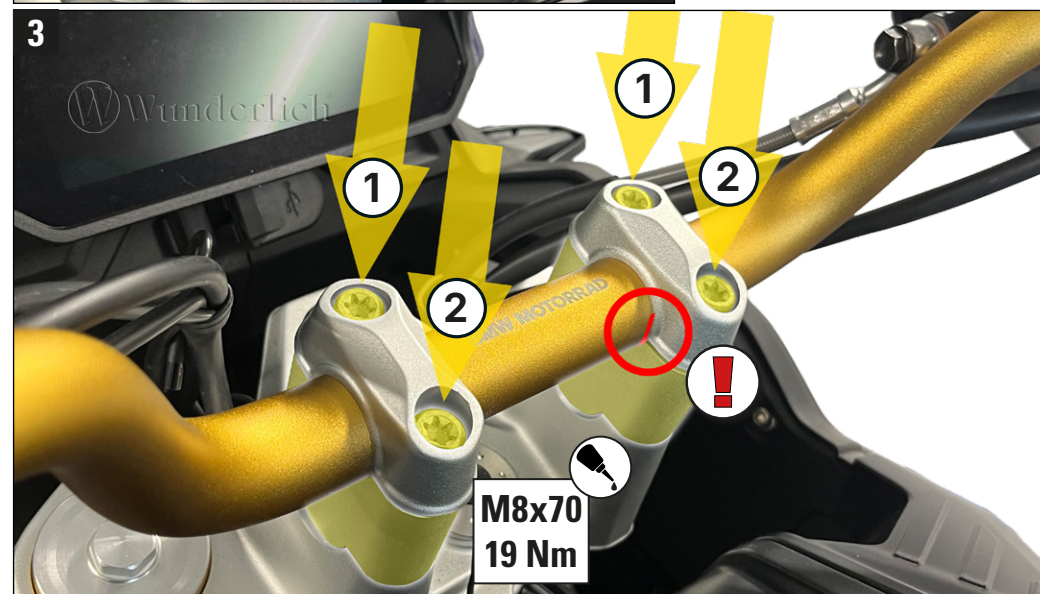
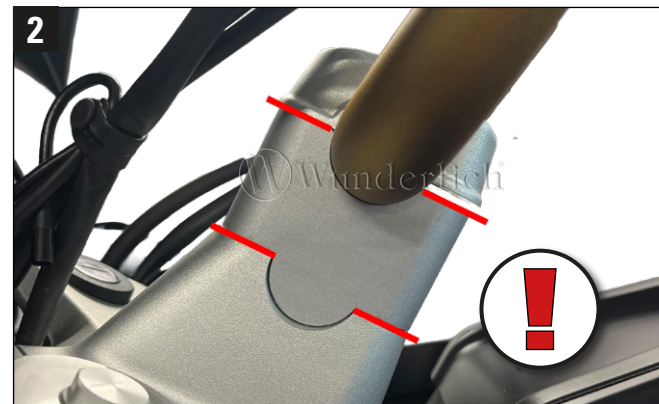
Färgerna i illustrationerna är endast avsedda för att förtydliga.

Antal

1	Styreslyft vänster		1
2	Styreslyft höger		1
3	Insexskruv	M8×70	4
4	Gänglåsning		1



Skydda kåpan och tanken tillräckligt före monteringen.
Demontera styret och lägg det bakåt.



Rikta in styret enligt markeringen!
Dra åt skruvarna i ordningsföljd 1 - 2.
Kontrollera att styrningen **går lätt!**



Kjære kunde, takk for din tillit og kjøpet av dette Wunderlich-produktet.

Denne monteringsanvisningen hjelper deg med sikker og korrekt installasjon av produktet ditt.

Viktig merknad

Vennligst les denne anvisningen i sin helhet før du begynner monteringen.

Support

Hvis det oppstår spørsmål under monteringen, vennligst kontakt vår support før du begynner arbeidet:

Tel.: +49 2641-3082-240

E-post: support@wunderlich.de

Vi ønsker deg mye glede med ditt Wunderlich-produkt og alltid en god tur.

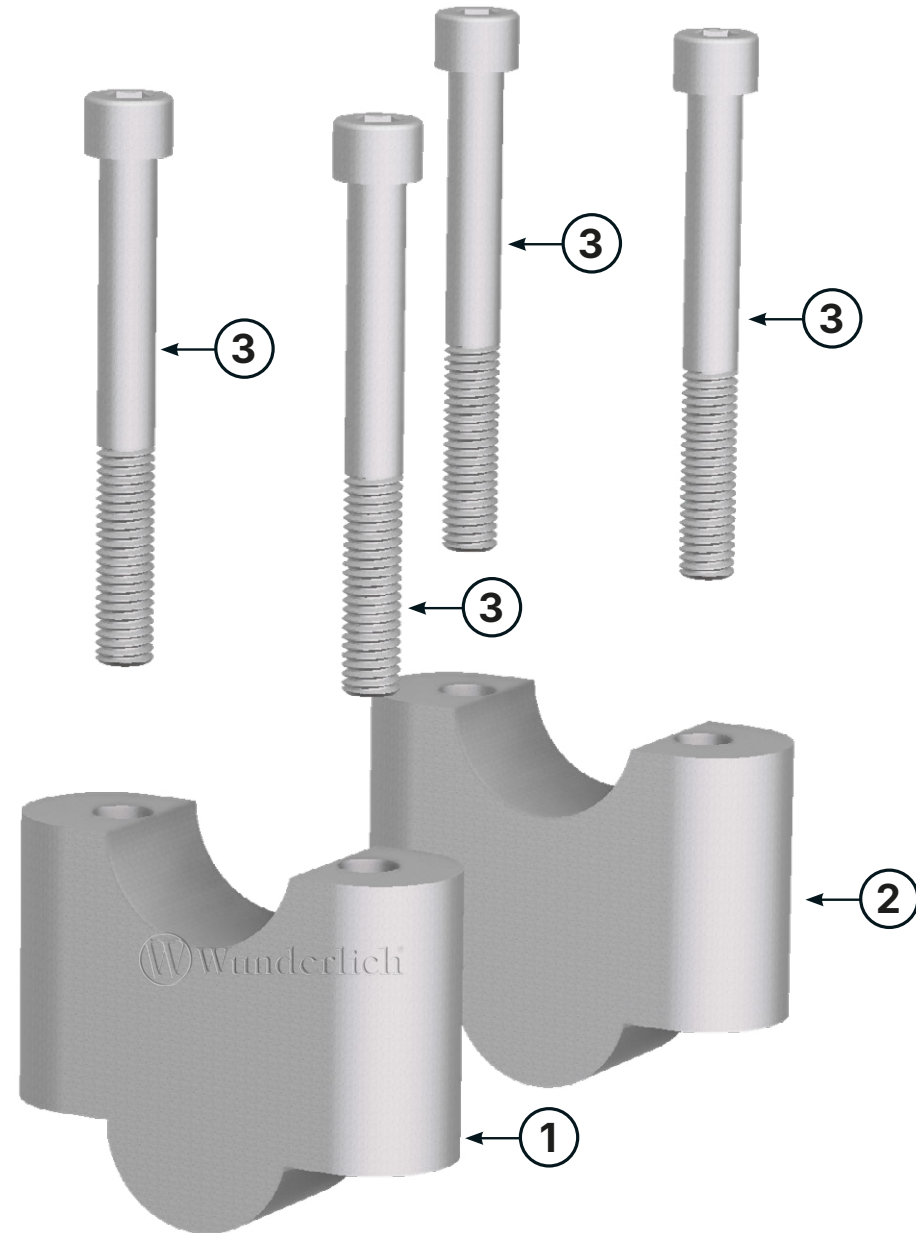
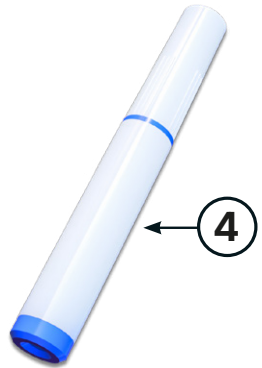
Ditt #TeamWunderlich



#40320-001

Wunderlich®

Styreforhøyer



Tegnforklaring



Monteringstips



Merk



Forstørrelse



Rengjøringsmiddel



Skruer



Gjengesikring



Dreiemoment



Monteringspasta

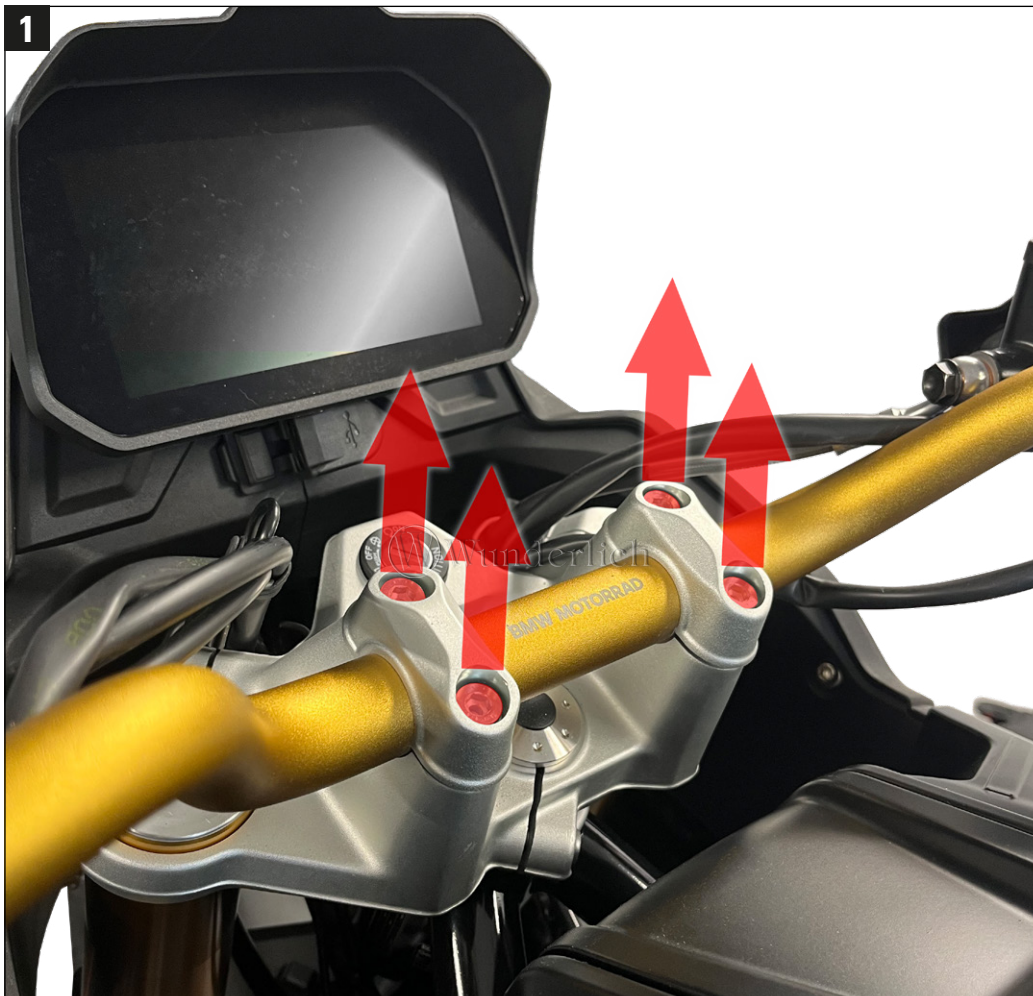
#

Komponent

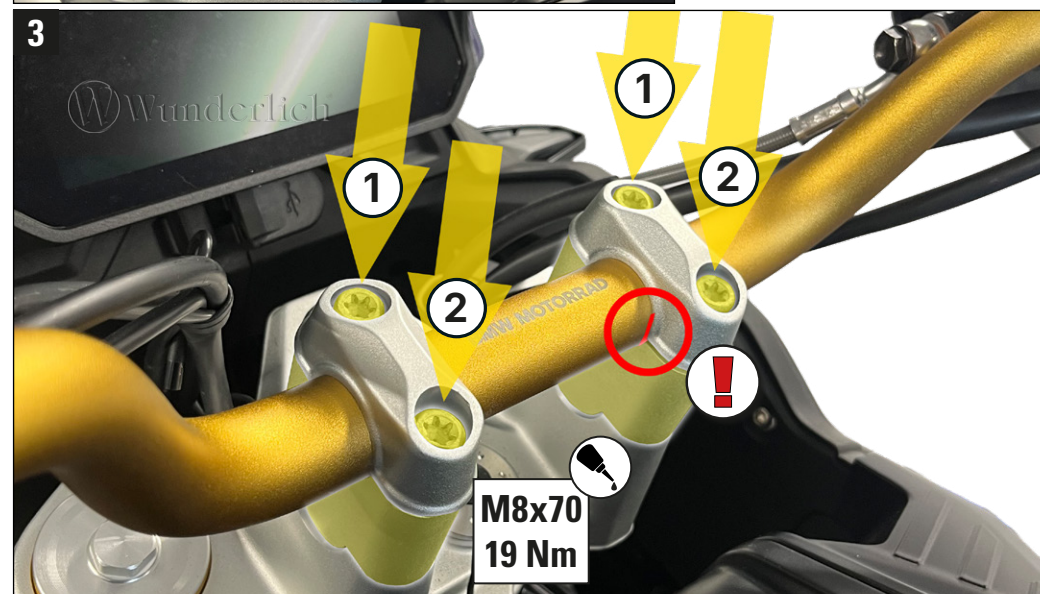
Fargene i illustrasjonene brukes kun for å illustrere.

Antall

1	Styreforhøyer venstre		1
2	Styreforhøyer høyre		1
3	Sylinderhodeskrue	M8×70	4
4	Gjengesikring		1



Beskytt kåpen og tanken tilstrekkelig før montering.
Demonter styret og legg det bakover.



Juster styret i henhold til markeringen!
Trekk til skruene etter tur 1 - 2.
Kontroller at styret **beveger seg fritt!**



Hyvä asiakas, kiitos luottamuksestanne ja tämän Wunderlich-tuotteen ostamisesta.

Tämä asennusohje auttaa teitä tuotteen turvallisessa ja asianmukaisessa asennuksessa.

Tärkeä huomautus

Luekaa tämä ohje kokonaan ennen asennuksen aloittamista.

Tuki

Jos asennuksen aikana ilmenee kysymyksiä, ottakaa yhteyttä tukeemme ennen töiden aloittamista:

Puh.: +49 2641-3082-240

Sähköposti: support@wunderlich.de

Toivotamme teille paljon iloa Wunderlich-tuotteenne kanssa ja turvallisia ajomatkoja.

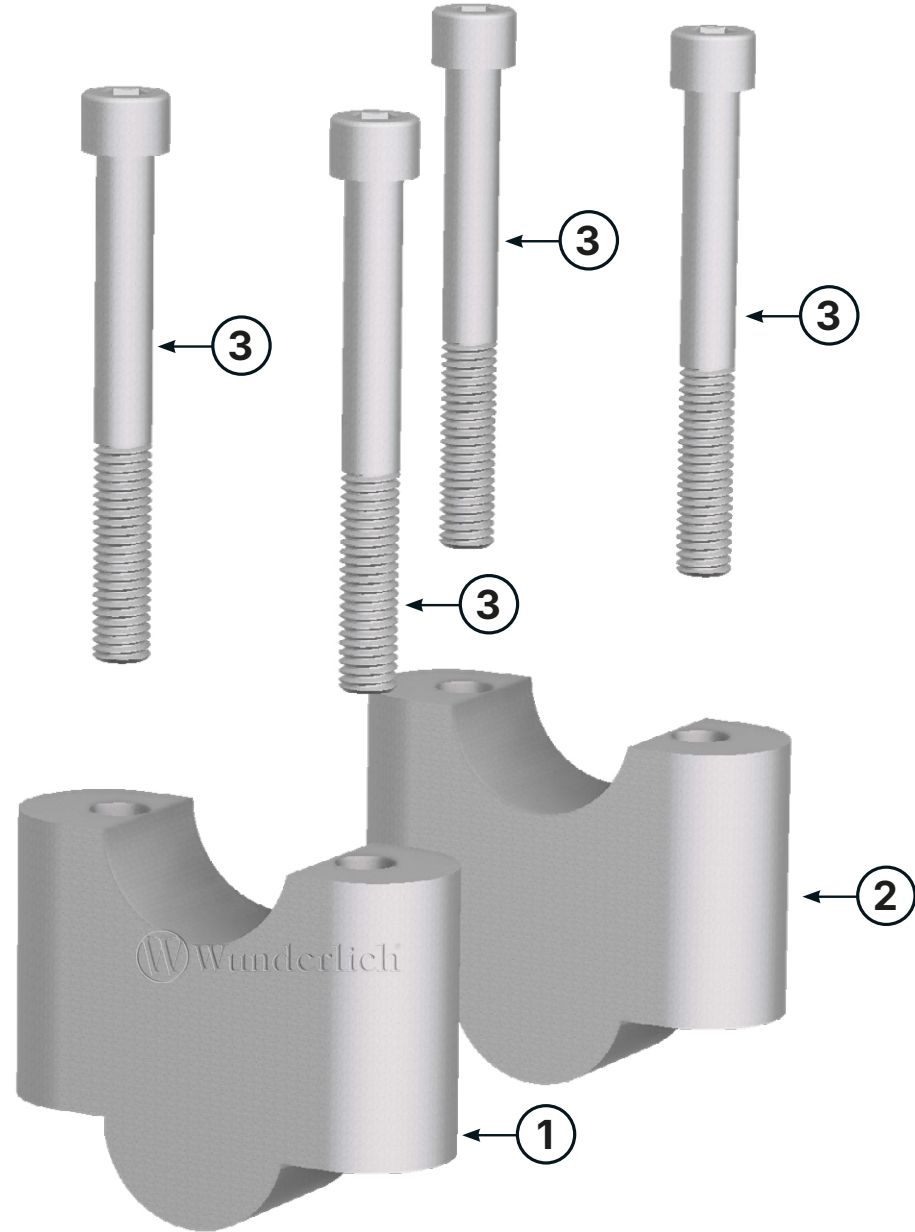
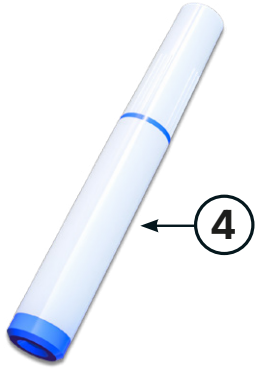
Teidän #TeamWunderlich



#40320-001

Wunderlich®

Ohjaustangon korotus



Selite



Asennusvinkki



Huomio



Suurennus



Puhdistusaine



Ruuvi



Kierrelukite



Kieristysmomentti



Asennustahna

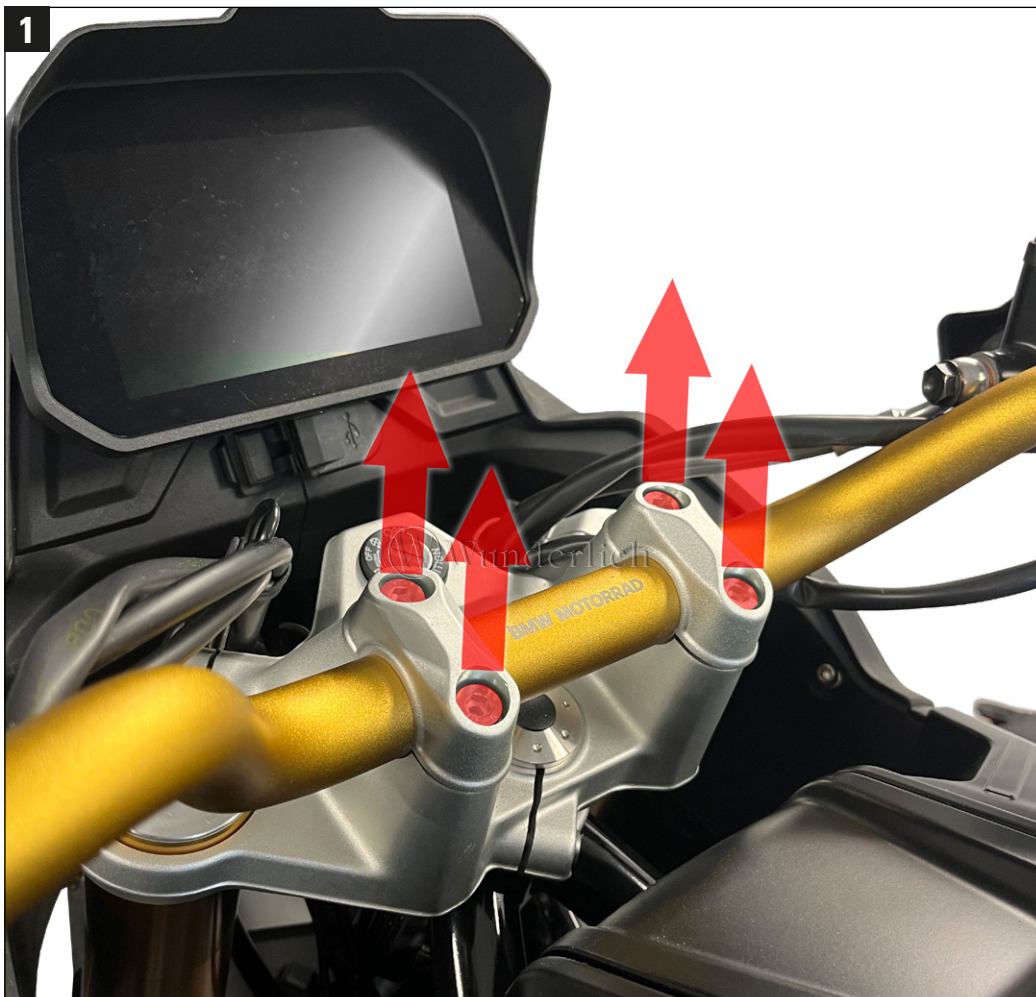
#

Osa

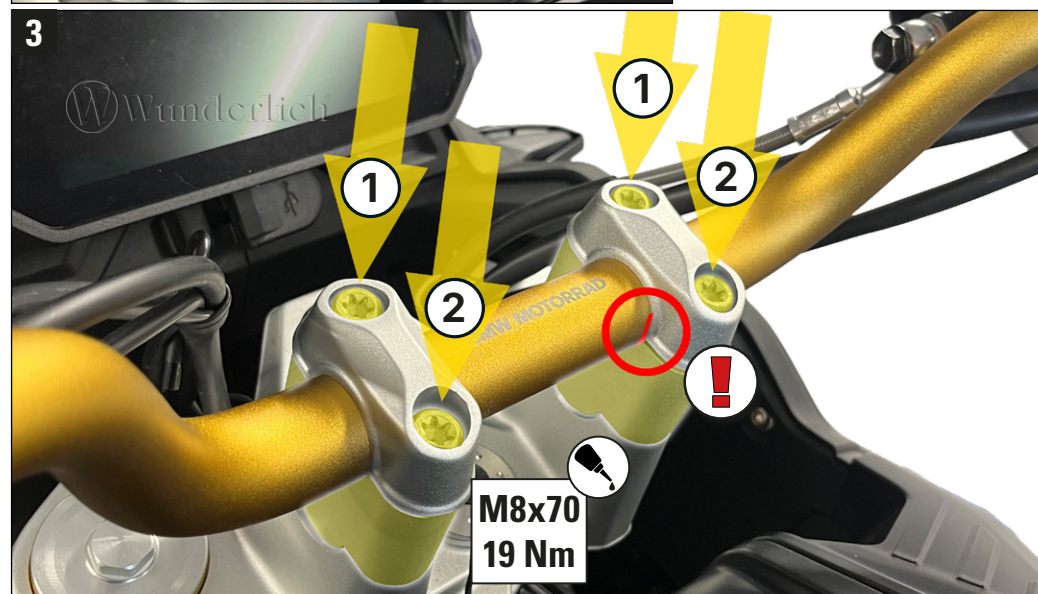
Kuvien värit ovat vain havainnollistavia.

Määrä

1	Ohjaustangon korotus vasen		1
2	Ohjaustangon korotus oikea		1
3	Sylinterikanta-ruuvi	M8×70	4
4	Kierrelukite		1



Suojaa katteet ja tankki riittävästi ennen asennusta.
Irrota ohjaustanko ja laske se taakse.



Suuntaa ohjaustanko merkinnän avulla!
Kiristä ruuvit järjestyksessä 1-2.
Tarkista ohjauksen esteetön liike!